

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE



GENS D'ICI
CHERMIGNON
DAMIEN LAGGER EST
LE NOUVEAU CHAMPION
VALAISAN
DES SOLISTES
JUNIORS.



INTERVIEW
MOLLENS
STÉPHANE PONT PRÉSIDENT
LA FÉDÉRATION DES
COMMUNES
VALAISANNES.



LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES



VEYRAS L'Unplugged Night fête ses 20 ans. Stéphane Ganzer (photo), avec des amis, fut à l'origine de cet événement alternatif devenu culte. Souvenirs souvenirs.

SERGE MOOS > 34-35

La
rock'n roll
attitude!

Vendredi No 23
13 décembre 2013

ACTU NOËS

L'église de Noës subit les outrages du temps. Un comité s'est mis en tête de rénover l'édifice. > 4

ACTU GRIMENTZ

C'est la dixième édition des Fêtes de Grimentz. La magie opère toujours. > 8

Hansen
OPTIQUE SA
Sierra
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

Enfin chez vous!

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

GARAGE Atlantic



LAURENT BRANDI
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - 027 455 87 27



Hyundai ix35

GARAGE LA FONTAINE

Giovanni et Marc-André Quirighetti
Rte de Sion 30 | SIERRE | 027 456 1000 HYUNDAI

4 **ACTU**
NOËS

Un projet de rénovation de l'église est en route. Appel de fonds lancé.

7 **ACTU**
CHERMIGNON

La nouvelle association Espace-Familles veut aider les parents.

8 **ACTU**
GRIMENTZ

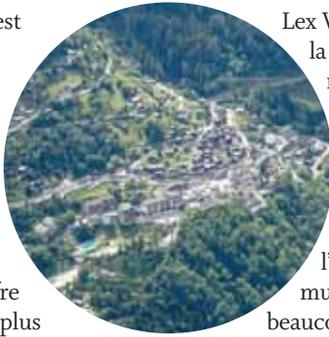
C'est le temps de marchés de Noël. A Grimentz, les Fées ont 10 ans.

13 **GENS D'ICI**
LENS

Première soirée citoyenne de Crans-Montana avec Derek Wedge.

LE CHIFFRE**7 AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE**

La diminution est vertigineuse. Présentant le compte rendu de l'assemblée primaire d'Anniviers, «Le Nouvelliste» a dévoilé un chiffre qui inquiète au plus haut point Simon Epiney, président de la commune. En 2012, la Municipalité a délivré 225 autorisations de construire. Ce chiffre est tombé à 7 en 2013. La



Lex Weber, interdisant la construction des résidences secondaires (R2), est passée par là. Simon Epiney se montre pessimiste quant à l'avenir. La commune investit certes beaucoup (10,4 millions en 2014), mais les recettes diminuent. Il faudra trouver d'autres revenus de financement, qui passeront par une taxe sur les R2 ou une hausse des impôts.

LA PETITE PHRASE

«Parfois, le lundi matin, Sierre ressemble à Naples»

Pour les Sierrois qui ne l'auraient pas remarqué, les moloks des écopoints ont été récemment relookés. Cet aménagement a pour objectif de sensibiliser les citoyens à la problématique des déchets. A chaque puits sa fonction, à chaque détrit sa place. La ville de Sierre veut lutter contre les nombreuses incivilités commises par sa population, notamment le week-end. «On trouve tout et n'importe quoi sur ces places lundi matin.



MARIO ROSSI
CONSEILLER
COMMUNAL, SIERRE

C'est un problème récurrent», s'énerve Mario Rossi, en charge du dicastère de la voirie. La sensibilisation et la prévention ne suffisent pas. La commune passe à une phase de répression. Elle teste actuellement des caméras de surveillance mobiles. Les 80% des écopoints sont ainsi contrôlés. Des agents assermentés et de Securitas surveillent aussi les moloks. Les contrevenants peuvent recevoir des amendes allant jusqu'à 500 francs.

PUB

Montana centre**Profitez !****Découvrez notre nouveau magasin et réglez vos achats grâce à vos Superpoints*****dimanche 15 décembre****de 9h à 12h30 et de 14h à 18h****Egalement possible à Anzère, Champéry, Crans, Evolène, Grimentz, Nendaz, Ovronnaz et Verbier.**

*Non valable sur les produits suivants : spiritueux/apéritifs, articles pour fumeurs, consignes, cartes cadeaux, chèques Reka, taxe de recyclage anticipée, vignettes, sacs poubelle soumis à la taxe, cartes téléphoniques, crédits de conversation, billets de loterie, lotto/toto, nettoyage à sec, journaux et revues, locations, service de livraison à domicile, réparations et service après-vente.

**coop**

Pour moi et pour toi.

20 INTERVIEW
MOLLENS

Stéphane Pont défend les intérêts des communes valaisannes.

27 SPORT
SIERRE

La formation des jeunes essentielle à la survie de Sierre-Basket.

31 SORTIR
LENS

Le Centre d'art ouvre ses portes le 22 décembre. Prise de température.

**L'INVITÉ****LES GOÛTS ET LES COULEURS**

STÉPHANE SASSANO

Fini le bleu... L'avenue Général-Guisan s'est parée de ses nouvelles décorations de Noël. De jolis flocons

lumineux qui pendent des arbres tout le long du trajet, sont apparus. Ils étaient bien jolis ces arbres tout bleus qui illuminaient la rue, les années précédentes. En traversant la route, on avait un peu l'impression de rentrer dans un délire psychédélique. Sans acide, sans alcool, sans rien, en secouant fermement sa tête, on arrivait presque à se rendre malade, nos yeux incapables de faire le point.

Aujourd'hui, place au blanc. Place au classique, aux basiques qui rassurent. Les décorations de Noël suivent les modes, les tendances et elles s'adaptent à l'air du temps. Et si les ornements des fêtes de fin d'année, hormis le fait de dire que toutes les fins d'année on a les boules et qu'on s'enguirlande pour les fêtes, annonçaient la couleur pour la suite? Et si des messages subliminaux se cachaient dans toutes ces décos? Un petit Père-Noël sur son traîneau avec trois pauvres cadeaux à l'arrière... c'est une année de récession. Deux rennes rachitiques pour tirer l'attelage plutôt que tout un troupeau... c'est la crise. Un triste bonhomme de neige, qui même lui à l'air de se les geler, sans carotte pour le nez... on doit faire des économies partout.

Heureusement qu'on n'est pas dans une période électorale, parce qu'une ville radicale qui change la couleur de son avenue principale... Fini le bleu?

LA PHOTO D'AVANT

JOSEPH COUCHEPIN, MÉDIATHÈQUE VALAIS-MARTIGNY

LA CRÈCHE DES ENFANTS, 1955

NOËL. Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas. Avec elles leur cortège de préparatifs en tout genre. Alors que les uns s'appliquent à la décoration, d'autres s'attèlent à l'achat des présents ou à l'organisation des repas. Il règne une joyeuse effervescence dans une ambiance très chaleureuse.

Dans l'église de Turtmann, les enfants participent à la confection de la traditionnelle crèche. A tour de rôle, chacun passe devant l'autel et apporte un élément du décor. L'orgue disperse ses notes mélodieuses et méditatives. Personnages, animaux, éléments d'architecture, symboles religieux... Tout est disposé à la perfection sous le regard émerveillé des chérubins. A n'en pas douter, ce Noël sera magique!

J.M.

Vous avez une info, des photos?**UNE SEULE ADRESSE:**

Bertrand Crittin, rédacteur en chef, 027 451 12 20, bertrand.crittin@lejds.ch

ÉGLISE SAINTE-THÉRÈSE ELLE SUBIT LES OUTRAGES DU TEMPS

L'édifice sera restauré

NOËS Sur son promontoire, l'église domine le village de Noës. Un monument imposant, pas anodin pour une communauté d'un millier d'habitants. Si aujourd'hui la bâtisse est moins fréquentée qu'il y a une vingtaine d'années, elle reste un vrai lieu de rencontre pour les villageois. Les grandes fêtes qui rythment l'année se célèbrent sur la colline. «On ne peut pas imaginer laisser à l'abandon l'église de Noës», clame Mario Rossi.

Le conseiller communal de Sierre préside un comité de huit personnes - toutes habitent le village - qui conduit le projet de restauration de l'édifice religieux. Car le temps a accompli son œuvre, le bâtiment a été érigé à la fin des années 1920 (voir repères historiques). Il subira un lifting complet, le chantier important sera mené par l'architecte Jean-Marc Genoud, spécialiste de ce genre de rénovation. Toiture, bancs, plafond, murs, mobilier liturgique, œuvres d'art, chauffage, électricité, tout sera mis à neuf. Le budget est estimé à 968 000 francs. «L'enveloppe extérieure est plutôt en bon état. Ce sont les travaux intérieurs, y compris le clocher, qui sont importants.

L'objectif est de rendre l'intérieur chaleureux et accueillant, avec un minimum de confort et d'esthétisme», explique Mario Rossi.

Appel de fonds

Cela fait déjà trois ans que l'envie de rénover l'église de Noës trotte dans la tête du comité et de celui de l'Œuvre Sainte-Thérèse, la fondation qui gère et administre



«On veut rendre l'église chaleureuse et accueillante»

MARIO ROSSI
PRÉSIDENT DU COMITÉ
DE RESTAURATION

le bâtiment. Le projet fut d'ailleurs prétexte pour relancer la fête de Sainte-Thérèse, le premier dimanche d'octobre. Une manifestation qui laisse un peu d'argent. Pas suffisamment. Le comité de restauration lance cette semaine un appel de fonds auprès de la population. Le premier coup de pinceau est attendu par les villageois. «Chacun mettra selon sa bourse. Nous espérons toucher tout le district. De nombreuses familles, annivariades notamment, ont un lien avec Noës. Et il y a parfois d'heureuses surprises, des legs importants peuvent arriver. Ce fut le cas, je crois, avec la rénovation de l'église Sainte-Croix à Sierre», souligne le président.

Eglise bientôt classée monument historique?

Le comité a aussi entamé des démarches pour classer l'église monument historique d'importance communale. Un classement primordial pour sa restauration, car il ouvrirait les portes de l'Etat

du Valais et d'institutions comme la Loterie romande, pour obtenir des subventions. «Le processus est en cours depuis plus d'une année, il est bloqué par une opposition. Nous avons décidé malgré tout de nous lancer dans la restauration de l'église, même si elle n'est pas encore classée», précise Mario Rossi.

Le calendrier n'est pas définitivement établi. Mais le président a en tête un planning idéal, celui qui ne rencontre aucun souci. Les appels d'offres aux entreprises se feront en janvier-février 2014. Les travaux pourraient démarrer après les festivités pascales. «Le chantier s'effectuera par étapes. D'une manière ou d'une autre, les offices seront assurés. Ponctuellement et si nécessaire, on peut imaginer les célébrer à la salle de gym», informe Mario Rossi. Les travaux devraient durer six mois et l'église retrouver tout son lustre en fin d'année 2014.

BERTRAND CRITTIN

REPÈRES HISTORIQUES

1928-1931

Construction de l'église Sainte-Thérèse. Elle s'est faite sous l'impulsion de Jérôme Wolf, curé de Granges, et de Louis Massy, villageois.

1951

Constitution de l'Œuvre de Sainte-Thérèse, présidée par Clovis Savioz. Elle devient une fondation autonome en 1999. L'église est propriété de la fondation.

1958

Le doyen Pierre Jean érige l'église en rectorat.

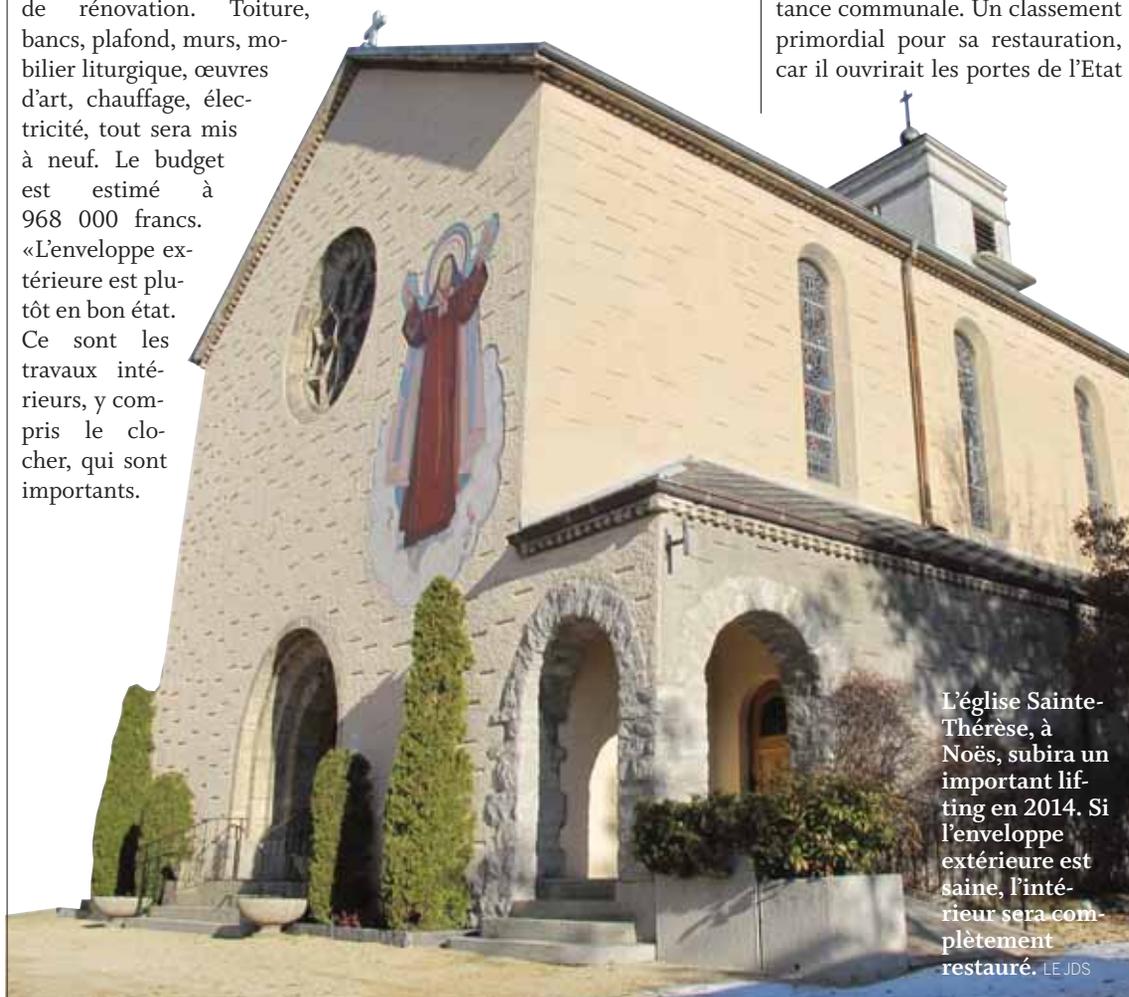
1984

Rémi Aymon est le dernier curé de Noës. Le rectorat est desservi par le curé de Granges.

2007

Le rectorat rejoint la paroisse Sainte-Croix à Sierre.

L'église Sainte-Thérèse, à Noës, subira un important lifting en 2014. Si l'enveloppe extérieure est saine, l'intérieur sera complètement restauré. LE JDS



Voir ou revoir les émissions des 7 derniers jours ? C'est quand vous le décidez !

OPTION REPLAY TV
SUR PLUS DE 40 CHAÎNES
CHF 6.- / MOIS



netplus-fibre.ch

PRODUITS DISTRIBUÉS PAR



net+
FIBRE SIERRE



Mechanical Attraction
louiserard.ch

Louis Erard

SWISS MECHANICAL WATCHES

MONTRES ET BIJOUX
gil bonnet
ET FILS SA SIERRE

www.gil-bonnet.ch

ESPACE-FAMILLES NOUVELLE ASSOCIATION

Entraide parentale

CHERMIGNON «Nous ne voulons pas jouer un rôle qui n'est pas le nôtre.» Karine Rey-Barras préside la toute nouvelle association Espace-Familles, active sur les six communes de Crans-Montana. Elle a pour objectif de prévenir les troubles de la relation parents-enfants, d'informer et de soutenir les mamans et papas dans leur parcours éducatif. Il n'est pas question, ici, de psychothérapie ou d'acte médical. Il s'agit plutôt d'entraide, de coaching, de discussion. L'association comble un manque, de l'avis de la présidente chermignonarde. «Les parents peinent à trouver des personnes à qui parler et s'adresser en cas de souci familial ou scolaire. Ils sont démunis. Chez nous, ils viennent se déculpabiliser, ils s'aperçoivent que les problèmes arrivent aussi aux autres. Ils viennent chercher des pistes. Au besoin, nous dirigeons les familles auprès des institutions ou organes compétents», explique Karine Rey-Barras.

Rendez-vous au café

L'association développera deux pôles différents pour atteindre ses objectifs: le Café des parents et l'Accueil parents-enfants, concept inspiré des Maisons vertes de

«Les parents viennent se déculpabiliser»

KARINE REY-BARRAS
PRÉSIDENTE D'ESPACE-FAMILLES

Françoise Dolto. Le premier pôle sera actif dès janvier 2014. Une première rencontre se tiendra le lundi 27 janvier (20 h) au café-restaurant Chez Gerber, à Crans-Montana. Philippe Theytaz, docteur en sciences de l'éducation et consultant en relations humaines, interviendra pour aborder le thème de la communication avec les adolescents. «Ce sont des soirées interactives et non pas des conférences. Des groupes de travail se constitueront, les parents repartiront avec des pistes, des esquisses de solution. Chaque café-rencontre regroupera une vingtaine de participants, sur inscription», souligne Karine Rey-Barras.

Six rencontres sont d'ores et déjà agendées sur l'année 2014. Elles se dérouleront dans divers établissements publics, répartis sur les six communes. «Nous allons chercher les parents, car ils ont de la peine à se déplacer.»

Lieu de rencontre informel

Le second pôle devrait démarrer ses activités en septembre 2014. Le

comité de l'association recherche actuellement des locaux pour accueillir parents et enfants de 0 à 5 ans. La crèche Fleurs des Champs à Crans-Montana mettra à disposition un espace, deux demi-journées par semaine. L'association discute avec les politiques pour occuper ponctuellement les anciennes écoles des villages et la structure de Martelles. «Ce seront des lieux ouverts et gratuits. Les parents viennent avec leurs enfants. Ils rencontrent d'autres parents, discutent avec l'éducatrice présente. Pour les enfants, c'est un espace de socialisation et de partage avec les camarades», relève la présidente. Une fois par mois, des professionnels de la santé de l'enfant seront à la disposition des familles.

BERTRAND CRITTIN

Inscriptions pour le Café des parents du 27 janvier à Crans-Montana: karine.barras85@gmail.com. Le site www.espace-familles.ch est actuellement en construction.

EN BREF

Reka agrandit son village de vacances

ZINAL L'année prochaine, Reka investira 12,5 millions de francs dans la rénovation et la modernisation complète de son village de vacances, à Zinal. Il construira également une maison commune, une centrale de chauffage à pellets neutre en émissions de CO₂, onze appartements supplémentaires et des places de jeux extérieures. Le projet est soumis à une condition: trouver un bon plan financier avec des partenaires locaux et régionaux. «L'autorisation de construire est attendue pour début 2014. Pendant le chantier de rénovation, de mai à décembre, le lotissement restera fermé», précise le directeur Roger Seifritz. Le site du val d'Anniviers a été construit en 1968, il comprend actuellement trente et un appartements et une piscine couverte rénovée et agrandie en 2009 pour 2 millions de francs. Le lotissement est entièrement axé sur les besoins des familles. Le village a généré en 2013, 21 600 nuitées, en hausse de 3%.

Le MVVV fait de la formation continue

SIERRE Le MVVV (Musée valaisan de la vigne et du vin) organise des cours pour acquérir les connaissances de base les plus actuelles sur les vins valaisans. Trois matinées sont programmées au Sensorama du château de Villa, à Sierre, les samedis matin 11 et 25 janvier, et 14 février 2014. Ce cycle de formation continue s'adresse aux personnes concernées par la viticulture ou l'œnotourisme, comme les accompagnateurs en montagne, les guides touristiques et culturels, les représentants des maisons de vin ou les organisateurs d'événements. Il sera donné par douze spécialistes qui partageront leurs dernières découvertes dans tous les domaines de la vigne et du vin: de l'histoire aux enjeux économiques, en passant par l'art de la vinification et de la dégustation.

Inscriptions jusqu'au dimanche 15 décembre: museedevin@netplus.ch ou 027 456 35 23.

Karine Rey-Barras préside l'association Espace-Familles, à Crans-Montana. Son comité comprend aussi Emmanuelle Praplan, Rachel Hauser, Fabienne Barras et Sandra Borgeat. LE JDS



FÊTE DE NOËL VOS RENDEZ-VOUS

Pour que la magie opère

GRIMENTZ Dix ans déjà. Les Féeries de Grimentz célèbrent cette année leur dixième édition, qui se déroulera au cœur du vieux village samedi 14 et dimanche 15 décembre. Pour cet anniversaire, le comité d'organisation, emmené par Virginie Massy (c'est sa dernière édition), a préparé un programme un peu plus riche qu'habituellement.

Les régions et pays représentés aux Féeries sont nombreux. Angleterre, Brésil, Equateur, Allemagne, Philippines, Madagascar, Alsace, Normandie, Bretagne, Jura bernois et Valais proposeront leurs spécialités culinaires et leur artisanat. Un marché s'égrènera dans la rue. Les enfants seront gâtés, une large palette d'animations leur est réservée: maquillage et décoration de la Maison bourgeoise, fabrication du pain d'épices au four banal, visite du Père Noël et ateliers de bricolage, présence du clown Gabi-

dou, spectacle de magie à l'école infantine... Il y aura aussi des concerts en plein air et à l'église de Grimentz, avec le chœur

d'hommes «Voci Amici», l'ensemble vocal «d'Croches» et le chœur de Basse Nendaz «La Davidia». Le bal des Féeries, animé par Pytom, se tiendra le samedi soir à l'Ancienne Scierie.

Quant au feu d'artifice de clôture, il sera tiré le dimanche à 17 h 15.

Chaque année, les Féeries soutiennent une association, en lui reversant une partie du bénéfice de la manifestation. Pour la dixième édition, l'action caritative s'effectuera par le biais d'une course aux cadeaux. Les participants devront apporter du matériel artistique (pinces, feutres, pâte à modeler...). Ce dernier sera distribué à l'Arfec (Association romande des familles d'enfants atteints d'un cancer).

BERTRAND CRITTIN

Horaires: Grimentz, samedi 14 décembre dès 14 h, dimanche 15 décembre dès 11 h. Programme complet sur www.feerries.ch.

Les Féeries de Grimentz se tiendront ce week-end, les 14 et 15 décembre. Le Père Noël sera fidèle au rendez-vous. La neige, c'est moins sûr. REMO

NOUVEAUTÉ

Le quartier de la Gare se mobilise

SIERRE Hormis le marché de Noël du Groupement des commerçants, une deuxième journée d'animations est agendée au vendredi 20 décembre. D'autres commerçants sierrois, ceux du quartier de la Gare, se mobilisent pour une opération de Noël qui se veut festive, spectaculaire et humanitaire. Le célèbre pianiste suspendu Alain Roche jouera de son piano à queue, soutenu à une grue par des filins, 30 mètres au-dessus du public. Cet événement est une première pour le Valais central. Le guitariste et dessinateur de presse Henri Casal et Paul Mac Bonvin assureront l'animation musicale. Les bénéfices de cette journée iront à l'association Apprentis du Monde, fondée à Sierre et active au Cameroun. Pour ce faire, les organisateurs ont préparé des assiettes de Noël, qui peuvent être achetées dès maintenant au prix de 30 francs, auprès des commerçants de la Gare. La totalité de la recette sera versée à l'association. Une tombola sera aussi organisée au profit d'Apprentis du Monde. Enfin les visiteurs pourront déguster quelques produits proposés par les partenaires et s'acquitteront d'un montant selon leur générosité du moment.

Horaires: Sierre, vendredi 20 décembre dès 15 h 30.

CENTRE MANOR

Le Sapin du Cœur

NOËS A l'approche des fêtes, le centre commercial Manor à Noës met sur pied une opération de récolte de fonds, baptisée Le Sapin du Cœur. L'association Le Copain à Granges, qui éduque des chiens d'assistance pour les personnes handicapées ou souffrant d'épilepsie, bénéficiera des dons. Jusqu'au mardi 24 décembre, les visiteurs sont invités à accrocher des sucres d'orge, boules et étoiles pour décorer l'immense sapin installé dans le centre commercial. Pour chaque objet accroché, un don sera versé. Le cycliste professionnel Steve Morabito, domicilié à Granges, est le parrain de cette opération de Noël.

Centre Manor: jusqu'au mardi 24 décembre.

MARCHÉ DE NOËL

Une seule journée

SIERRE Le marché de Noël de Sierre est réduit à portion congrue cette année. Le Groupement des commerçants organise une manifestation le dimanche 22 décembre, sur une partie de l'avenue Général-Guisan. Des soucis organisationnels et de coordination avec la commune de Sierre ont conduit à cette situation. Les commerçants ont maintenu un événement lié à Noël, sans ça les grandes surfaces auraient vu les Nocturnes passer à la trappe. La journée du 22 décembre se veut festive. Des produits de l'artisanat et du terroir garniront les stands, et des animations séduiront les enfants: présence du Père Noël, distribution de friandises, carrousels, et balades à dos d'âne.

Horaires: Sierre, dimanche 22 décembre de 9 h à 19 h.

FIND NEW ROADS™**LE NOUVEAU CHEVROLET TRAX. DÈS CHF 27'400.-*****L'ORIGINAL EST DE RETOUR**

En 1935, Chevrolet donne vie au premier SUV de l'histoire, conçu pour emmener les gens et leurs bagages en ville et plus loin encore. Le nouveau Trax est le SUV citadin d'aujourd'hui. Ce bijou d'innovation est équipé du système avancé d'info-divertissement Chevrolet MyLink qui vous connecte à votre vie digitale et à un univers encore plus vaste.

SION: ATLAS AUTOMOBILES SA, RUE DE LAUSANNE 86, 027 329 06 40

**SIERRE: ATLAS AUTOMOBILES SA, RTE DU SIMPLON 75, 027 451 70 70
GARAGE ATLANTIC, RTE DU BOIS DE FINGES 11, 027 455 87 27**

Chevrolet Trax LS 1400 turbo 4x4, 1364 cm³, 103kw/140 ch, CHF 27'400.-, consommation moyenne 6,4l/100km, CO₂ 149g/km, catégorie énergétique D. Moyenne CO₂ de tous les véhicules vendus en Suisse: 153g/km

L'ACHAT-PLAISIR À SIERRE!

**Dimanche
22 décembre
9h - 19h**



Marché de Noël



**SIERRE
Av. Général-Guisan**

Carrousel pour enfants • Stands restauration • Animations • Forains

www.commercants-sierrois.ch

OUVERTURES SPÉCIALES

NOCTURNES DÉCEMBRE 2013

Vendredi 20 décembre jusqu'à 22h00

Samedi 21 décembre jusqu'à 18h30

Dimanche 22 décembre
Ouverture 13h jusqu'à 18h00

Lundi 23 décembre jusqu'à 22h00

OUVERTURE DOMINICALE

Dimanche 22 décembre
13h - 18h

VISITE DU PÈRE NOËL AVEC SON ÂNE

ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI A6 Allroad 3.0 TDI Quattro
08.2006, KM 86'200, Equip. cuir,
Pack Navigation Plus.
Fr. ~~28'900.-~~ Fr. 26'900.-



VW PASSAT 2.0 TDI High
07.2008, KM 86'450, Pack Combi
R-Line avec R-Line Extérieur.
Fr. ~~18'300.-~~ Fr. 17'500.-



VW GOLF Variant 1.6 TDI Trend
12.2009, KM 24'400,
Vitres teintées,
Fr. ~~16'900.-~~ Fr. 15'900.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



PUB

La Drsse Bugeaud Nathalie

Médecine générale

a le plaisir de vous annoncer

**l'ouverture de son cabinet dès à présent
au CMDA Centre Médical des Alpes**

à l'Avenue du Rothorn à Sierre

Reçoit sur rendez-vous du lundi au vendredi

Tél. 027 451 88 33

Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46

Ouvert du
lundi au vendredi
7h30 - 12h
13h30 - 18h



E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch

samedi
7h30-12h

L'HIVER APPROCHE



**Vente et réparations
de fraiseuses à neige
toutes marques
(FUJII - YANMAR - ARIENS - WOLF)**

AGROL - Atelier mécanique - Route de Sion 90 - SIERRE

MARIE-ANTOINETTE MAGENAT 90 ANS

Fascinée par la Suisse

CRANS-MONTANA

Les autorités communales de Randogne ont rendu hommage à Marie-Antoinette Albertine Magnenat, qui vient de célébrer son nonantième anniversaire.

La nonagénaire naît à Mulhouse, en France voisine, le 12 novembre 1923. Elle fait ses classes à l'école privée des Sœurs de Ribeuwillé, puis entreprend une formation de couturière et de styliste de mode. Maîtrisant le français, l'allemand et l'anglais, Marie-Antoinette travaille au consulat suisse de Mulhouse, jusqu'à son mariage le 24 août 1951 avec André Magnenat. Le couple donne naissance à trois enfants, un garçon (décédé en 2011) et deux filles. Fascinés et attirés par la Suisse, les époux s'installent à Bâle en 1962, où la nonagénaire travaille pour Geigy dans le domaine



Marie-Antoinette Albertine Magnenat. LDD

de la recherche en psychopharmacologie. En 1980, le couple s'installe à Crans-Montana, passionné par la nature. Marie-Antoinette aime être en société, adore danser et vit seule depuis le décès de son mari en 1994.

RÉD.

JEANNE ZUFFEREY NONAGÉNAIRE

Le sourire de la postière

CHANDOLIN Le Conseil communal d'Anniviers, représenté par la municipale Nadine Zufferey, a récemment honoré Jeanne Zufferey qui fêtait ses 90 ans.

La nonagénaire voit le jour à Saint-Luc le 10 octobre 1923. Deuxième enfant d'une fratrie qui en comptait sept, elle est la fille de Prospérine et de Joseph Salamin. Elle épouse Richard Zufferey en 1949. Le couple s'installe à Muraz-Sierre jusqu'en 1953, date à laquelle les mariés reprennent la gestion de la poste de Chandolin, village natal du mari Richard. En plus du ménage et de ses cinq enfants, Jeanne assumait la charge du bureau postal. Quant à son mari, il assurait le transport des voyageurs, du courrier et de sa distribution dans des conditions hivernales parfois difficiles.



Jeanne Zufferey. LDD

Le tricot et la lecture ont occupé son temps libre jusqu'à ces dernières années. Aujourd'hui, la nonagénaire coule des jours heureux et tranquilles à son domicile de Chandolin, entourée de ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

CHARLY-G. ARBELLAY

PROMOTIONS CIVIQUES

Ils sont majeurs

SAINT-LÉONARD/SIERRE

La fin d'année correspond aux cérémonies de promotions civiques. Les autorités politiques reçoivent les jeunes de leur commune âgés de 18 ans, qui entrent dans la vie citoyenne. Les félicitant pour ce passage important, à un moment de leur existence où les plus beaux espoirs sont autorisés. Mais leur rappelant que la citoyenneté exige des droits et des devoirs. Du côté de Saint-Léonard, les président et vice-président Claude-Alain Bétrisey et Guy Delalay ont accueilli les nouveaux citoyens, à la fin novembre au carnotzet communal pour partager un repas. Une vingtaine de jeunes étaient présents, sur la trentaine de promus à Saint-Léonard.

A Sierre, il revenait à la déléguée à la jeunesse, Florence Zufferey, d'organiser la cérémonie de l'accès à la majorité civique. Une cinquantaine de jeunes Sierrois ont répondu à l'invitation, de même qu'une bonne partie des autorités politiques, membres de l'Exécutif et du Législatif. «Après les allocutions du président François Genoud et du vice-président Olivier Salamin, un cadeau souvenir a été remis aux jeunes, puis un apéritif dînatoire leur a été proposé. Le temps de l'apéro a permis aux jeunes de dialoguer avec les personnes officielles de la Ville, un bon moment de partage avec les nouveaux promus», relève Florence Zufferey.

RÉD.



Guy Delalay et Claude-Alain Bétrisey entourent les promus de Saint-Léonard. LDD



Les jeunes Sierrois attentifs au discours du vice-président de la ville, Olivier Salamin. LDD

PUB

NOUVELLE OUVERTURE

De grandes marques à des prix démarqués!



Matelas mousse à ressorts **Solid**

MAINTENANT A L'OCCASION DE LA NOUVELLE OUVERTURE SEULEMENT

~~79,-~~ **55,30**

PRIX DÉMARQUÉ

90 x 200 cm



Matelas à ressorts ensachés **Luxera**

MAINTENANT A L'OCCASION DE LA NOUVELLE OUVERTURE SEULEMENT

~~299,-~~ **209,30**

PRIX DÉMARQUÉ

90 x 200 cm

BON D'ACHAT **20%**

Rabais de nouvelle ouverture sur tout!*

*Excepté notre offre publicitaire actuelle et les produits déjà réduits. Les rabais ne sont pas cumulables. Découpez simplement ce bon et présentez-le à la caisse lors de vos achats.



Matelas Outlet

Déjà plus de **25x** en Suisse!

Déjà plus de **500x** en Allemagne!

Nouvelle ouverture à 3965 Sierre
Route de Sion 33-35 · Téléphone 027/946 4603

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 09.h30 à 18.h30 · Samedi: 09.h30 à 17.h00

Félicitations des magasins de: 1900 Sion · Rue de la Dixence 27 / Avenue de Tourbillon · 027/3225211 · 1815 Clarens · Rue du Lac 54 · 021/964 4990

HAUT-PLATEAU PREMIÈRE SOIRÉE CITOYENNE

De l'art d'être citoyen



LENS Nouveau rendez-vous annuel pour les jeunes du Haut-Plateau. Le 30 novembre dernier,

une trentaine d'entre eux, nés en 1995, ont participé à la première soirée citoyenne de Crans-Montana. Elle a été mise sur pied par la commission «Jeu-

Nicolas Emery a gagné le concours de la première soirée citoyenne avec le slogan: «Etre citoyen, c'est un passage obligé vers la réussite!» ACCM

nesse et Intégration» de l'ACCM (Association des communes de Crans-Montana) et s'est tenue à la salle du Prieuré de Lens. «En plus des promotions civiques auxquelles les gens de 18 ans sont invités par leur commune, le but était d'organiser une soirée plus festive qui regroupe les nouveaux citoyens des six villages. La majorité d'entre eux se sont connus sur les bancs du cycle d'orientation. Il est sympa pour eux de se revoir», explique Céline Duc Clivaz, présidente de la commission. L'idée est de pérenniser la manifestation. Les années suivantes, toutes les cérémonies de promotions civiques se dérouleraient à une date commune dans les six municipalités. Tout le monde, jeunes et autorités, partagerait ensuite le repas et la soirée.

David Bagnoud, président de Lens et en charge du dicastère «Jeunesse et Intégration» a expri-

mé son enthousiasme pour ce type de manifestation.

Sensibilisation citoyenne

La rencontre poursuivait aussi un noble objectif: sensibiliser les nouveaux citoyens à leurs droits et devoirs. Pour y parvenir, Florence Salamin de Ieso, déléguée à la jeunesse de l'ACCM, a proposé un concours. Les candidats devaient compléter la phrase suivante: «Etre citoyen, c'est...» Nicolas Emery s'est montré le plus perspicace avec l'expression «Etre citoyen, c'est un passage obligé vers la réussite!» Il a gagné un cours de freestyle avec Derek Wedge. Le champion du monde de Crashed Ice 2013 et résident de Crans-Montana, était l'invité d'honneur de cette première soirée. Il a raconté son parcours de vie atypique et les efforts qu'il a déployés pour gagner le titre suprême.

BERTRAND CRITTIN

PUB

HORAIRES ET NOCTURNES DE NOËL

Vendredi 20 décembre
Nocturne jusqu'à 22H

Samedi 21 décembre
Ouvert de 8H à 18H30

Dimanche 22 décembre
Ouvert de 13H à 18H

Lundi 23 décembre
Nocturne jusqu'à 22H

ON S'Y RETROUVE TOUJOURS.



CENTRE

MANOR SIERRE

Horaires d'ouverture: lundi à jeudi 9h-18h30, vendredi nocturne 9h-21h, samedi 8h-17h.
Restaurant Manora dès 8h et 7J/7. Parking gratuit 800 places.

www.les-centres.ch



Poretsch Club Glarey

L'abonnement de soirée
1 carton* Fr. 30.-
L'abonnement de soirée
2 cartons* Fr. 50.-
Carte supplémentaire * Fr. 10.-
* joué(s) par la même personne

Possibilité de jouer sur ordinateur

Sierre

Dimanche 15 décembre 2013 à 17 h 00
Ouverture des caisses: 16 h 30

GRAND LOTO

À LA SALLE DE LA BOURGEOISIE

20 séries normales – 2 séries spéciales

Magnifiques lots:
Bon de voyage,
bons d'achats,
bons de repas,
fromages, paniers
garnis, planchettes
d'apéro

lot de consolation:
1 bouteille

www.poretsch.ch

SIERRE
ENERGIE

Sierre-Energie SA assure l'approvisionnement et la distribution de l'énergie électrique, du gaz, de l'eau, du télé-réseau et des produits liés, sur les communes de la région de Sierre, Anniviers et Montana.

Si vous êtes intéressés par les activités liées à la construction et à l'exploitation des réseaux de transport et de distribution de l'énergie électrique, nous vous offrons la possibilité d'acquérir une très bonne formation durant trois ans en effectuant

l'apprentissage d'électricien de réseau

profil souhaité :

- avoir de l'intérêt pour les domaines liés à l'électrotechnique et être motivé par l'envie d'apprendre;
- avoir un attrait marqué pour le travail en plein air et faire preuve d'une bonne résistance physique;
- être en phase de terminer avec succès le cycle d'orientation avec tout spécialement de bons résultats en mathématiques.

Nous nous réjouissons de recevoir votre lettre de motivation, avec CV, photo et notes scolaires des trois dernières années, jusqu'au **31 janvier 2014**. Adresse: **Sierre-Energie SA**, Ressources humaines, case postale 842, 3960 Sierre. (renseignements complémentaires: tél. 027 451 18 14) www.sierre-energie.ch

A louer à Sierre

Proche du Centre Ville
Avenue du Marché 5

bureaux 56/77/73 m²

disponibilité à convenir

Pour tout renseignement:

PRESV
Case postale 771
3960 SIERRE
027 452 35 50
www.presv.ch
immo@presv.ch



Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46

E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch



Ouvert du
lundi au vendredi
7h30 - 12h
13h30 - 17h30

samedi
8h - 12h

PROMO HIVER

BRIQUETTES
BOIS DE
CHAUFFAGE

SEL À
DÉGELER
ANTI-GLIS



POMMES DE TERRE
10 kg Fr. 10.-



PELLETS DE BOIS



POMMES
Diverses variétés
(tout-venant)
Fr. 2.- le kg

Prix départ Agrol

Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang

CHERMIGNON CHAMPIONNAT VALAISAN DES SOLISTES

Damien Lagger triomphe

MUSIQUE Chermignon reste une terre de virtuoses. Le 19e Championnat valaisan de solistes juniors et de quatuors (CVSJQ) est venu le rappeler. Le concours musical, qui s'est tenu samedi passé au lycée-collège des Creusets à Sion, a sacré le tromboniste Damien Lagger, de l'Ancienne Cécilia. Le vainqueur toutes catégories a précédé le grand favori de l'épreuve Jérémy Coquoz (Concordia de Bagnes). Il succède au multiple champion Vincent Bearpark de la Cécilia, qui avait atteint la limite d'âge et ne pouvait pas participer à l'épreuve. On mentionnera aussi la performance d'Aline Duc, toujours de l'Ancienne Cécilia, qui a enlevé le titre des cadets chez les altos. C'est enfin le quartette AC/DC (Claude Romailer, Edi Lepage, Eric Duc, Florent Bagnoud) de... Chermignon, qui a gagné la classe supérieure des quatuors.

La quasi-perfection

Pour cette 19e édition, plus de 340 solistes (dont 44% de filles, chiffre en progression constante) s'étaient inscrits, pour ce qui constitue l'une des plus grandes compétitions musicales de Suisse. C'est un trio d'experts britanniques qui a jugé les jeunes solistes valaisans. Et selon les organisateurs, le jury a été époustoufflé par la qualité des partitions jouées. Un



Damien Lagger félicité par son prédécesseur Vincent Bearpark.

BITTEL/NF

sommet artistique et technique, apprécié par les 1200 personnes du public. «Le niveau moyen était extrêmement élevé. Paradoxalement, cela n'a pas été difficile de faire le classement de la finale. Il y avait quelques performances qui étaient véritablement sensationnelles. Avec des musiciens capables de capter l'attention du public, avec une grande confiance et une parfaite sûreté. Et quand vous y parvenez, tout suit: l'intonation, la justesse, la musicalité...» a résumé Frank Renton, président du

jury, animateur de l'émission «Listen the band» sur la BBC. Les experts ont accordé 99 points à Damien Lagger. Auparavant, il avait fêté son troisième titre au trombone, après trois ans de disette.

Encore un fait à relever. Pour la finale, la moitié des pièces jouées était signée du Valaisan Gilles Rocha, alors que Bertrand Moren a écrit la composition «Concertino in blue», qui a permis à Damien Lagger de triompher.

BERTRAND CRITTIN

Résultats et classements sur www.cvsjq.ch

CONCOURS

Un sourire énergique



Thomas Cirillo est entouré de Nicolas Antille et Paul Michellod. LDD

VERCORIN Thomas Cirillo est l'heureux gagnant du concours lancé par Sierre-Energie et les FMV (Forces Motrices Valaisannes). Il a empoché un abonnement de saison 2013-2014 à faire valoir auprès des remontées mécaniques de Vercorin et de Saint-Luc/Chandolin, remis conjointement par les directeurs de Sierre-Energie et des FMV, Nicolas Antille et Paul Michellod. C'est à l'occasion de l'inauguration officielle le 31 août dernier, de la télécabine de Vercorin et de l'installation photovoltaïque du Crêt-du-Midi que le concours a été lancé. Les personnes présentes ont dû répondre à quelques questions relatives au domaine de l'énergie solaire et de l'installation proprement dite. Au final, pas moins de 500 bulletins de participation ont été récoltés.

RÉD.

CÉSAR NAZZICARI NONAGÉNAIRE

Heureux qui comme César a fait de beaux voyages

GRANGES Il y aura du feu dans la cheminée pour fêter les 90 ans de César Nazzicari. Italien d'origine, il voit le jour le 29 décembre 1923 à Treviglio, dans la province de Bergamo. Son diplôme d'électricien en poche, il est incorporé dans la Marine nationale à Venise et à La Spezia. Durant la guerre, César est fait prisonnier des Allemands et enfermé dans un camp de concentration. Il réussit à s'échapper et à rejoindre sa maison à plus de 50 km.

En 1948, il franchit le col du Simplon et s'installe à Gerlafingen/SO, puis Choindez/JU. Grâce



César Nazzicari et sa compagne Clélie. DR

à ses compétences, il est engagé par la fabrique von Roll. Il loge sur place et s'occupe des fours et des

électrodes durant quarante ans. Passionné de voyages, il a visité notamment les USA, la Chine, la

Russie. Marié, il est tombé sous le charme de Crans-Montana et a acquis un pied-à-terre. Au décès de son épouse, César est resté fidèle à la région sierroise. Il a appris l'art de tailler et de vendanger la vigne grâce aux conseils de Clélie, une habitante de La Millière/Granges, sa future compagne.

César Nazzicari a eu une vie bien remplie. Il demeure très actif, vif d'esprit et s'intéresse à l'actualité du monde lisant aussi bien en français qu'en italien. C'est dans cette ambiance de sérénité et de sagesse qu'il s'appête à fêter son anniversaire et la nouvelle année.

CHARLY-G. ARBELLAY

ENTRE CIEL ET TERRE

CRANS-MONTANA LES POMPIERS ONT ORGANISÉ DES ANIMATIONS À L'OCCASION DU TÉLÉTHON.

CLIC-CLAC



Classique, mais toujours prisée. La grande échelle des pompiers attire les enfants et... leurs parents, obligés de les suivre. REMO



Les pompiers du CSI de Crans-Montana ont organisé le Téléthon, samedi passé, au forum d'Yccor. Ils ont démontré leur savoir-faire, en procédant ici à une désincarcération. REMO



Les pompiers sont généreux et ont le bras long. Pour le plus grand plaisir des visiteurs. REMO



Grâce à l'aide des sapeurs, les visiteurs ont décoré le sapin d'Yccor, tout au long de la journée. REMO



Le vin chaud, un incontournable du Téléthon et des festivités de Noël. REMO



Les pompiers, ce sont aussi des jeunes femmes au sourire charmant et charmeur. REMO



Joyeuses Fêtes
et
Bonne Année
2014

à nos lecteurs, à nos annonceurs
et à leurs clients!

CONSTRUCTION METALLIQUE • PORTE DE GARAGE
ZIMMERMANN
ACIER ■ INOX ■ ALUMINIUM & FILS

Une **DYNAMIQUE** pour
vos projets **METALLIQUES**

tél: 079 507 54 59
Site: www.zims.ch

Rue du Canal 4
3979 Grône

[Wolford] Cupidon
WIEN PARIS LONDON pour l'homme
Reveries
LINGERIE
Anne-Marie Abbet
Grand-Pont 11
Sion
Tél. 027 322 22 05
www.reveries.ch

Anne-Marie et Agathe
vous remercient
et vous souhaitent leurs
meilleurs vœux pour 2014

Thierry DUCHOUD
Revêtements de sols



1978 Lens

Tél. 079 413 40 21

Le Café National
à Chippis
remercie sa fidèle clientèle
et lui souhaite de bonnes fêtes
de fin d'année.

Entreprise d'appareillage et ferblanterie
Hubert Bruttin & Fils
GRÔNE

vous présente ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année.



Chauffage – sanitaire
arrosage automatique
toiture solaire – rénovation
inspection télévisée de canalisation

3972 Miège / Venthône / Sierre
Tél. 027 456 46 81 – Fax 027 456 46 89
Natel 079 220 76 27
fabrice.clavien@netplus.ch

FIAT
Garage du

Petit-lac

BÉTRISEY S.A. - SIERRE

Rue des Lacs 32
www.petitlac.ch
Responsable des ventes:
Erich Zuberbühler
Tél. 027 455 52 58
Ouvert le samedi matin

albert peinture

L'entreprise albert peinture remercie ses clients pour leur
confiance et fidélité et leur présente ses meilleurs vœux
pour cette nouvelle année.

www.albertpeinture.ch



Nos souhaits pour 2014:
Prenez soin de votre santé,
nous nous occuperons de votre voiture!

Excellentes fêtes de fin d'année.

calligraphy.ch vous souhaite de belles fêtes de fin d'année.

calligraphy.ch

> imprimez vos émotions

Place de la Gare 6 | 3960 Sierre
Tél. 027 451 24 24 | www.calligraphy.ch

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2014



A l'impression
Atelier d'impression Numérique
créations graphiques - photocopies - éditions

remercie sa fidèle clientèle et présente ses meilleurs vœux.

Rte du Simplon 26 - 3960 Sierre
Tél. 027 456 56 40
Mail: sierre@alimpression.ch



Massages Thérapeutiques et Relations d'Aide
Laetitia Rey

Agréée ASCA
vous souhaite de belles fêtes!
Tél. 078 613 24 65



Lucky Tschopp
Menuiserie - Agencement

Ile Falcon - Sierre
Tél. prof. 027 455 87 40
Privé 027 455 79 44



Anne-Laure Deziaz
Coiffure LOOK IN
Les Lattes
3979 Grône
Tél. 027 458 44 33

Fermé le lundi
Mardi, mercredi, jeudi et vendredi
ouvert de 8 h à 12 h
et de 13 h 30 à 18 h
Samedi ouvert de 8 h à 12 h

VOS FENÊTRES ONT DE L'AVENIR Internorm

SCHIRINZI SAINT

078 644 49 09
www.menuiserie-fenetre-valais.ch

AGENCEMENT MENUISERIE FENÊTRES PVC 3965 Chippis



Philibert Due
et Carrelages
revêtements

Immeuble Xires-Sud 6 A
3963 Crans-Chermignon
Tél. + Fax 027 483 21 51
Natel 079 679 24 33

Garage et carrosserie des Alpes

Praplan et Bonvin
079 774 76 61
praplannicolas@bluewin.ch

• Réparation toutes marques
• Peinture
• Dépannage

3971 Chermignon-d'en-Bas
Tél / Fax 027 483 28 72

Remercie sa clientèle et lui souhaite de bonnes fêtes et une merveilleuse année 2014

BOUCHERIE



Gérard Schneider Grône

ARTISANAT TRADITION

Tél. + fax 027 458 34 42
Natel 079 314 46 46

SARACE Atlantic



LAURENT BRANDI
Agent officiel

VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Rte du Bois-de-Finges 10
3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27



Gypserie - Peinture
Jean-Louis Zufferey
Maîtrise fédérale
3979 Grône
Tél. + fax 027 458 15 68
Natel 079 449 04 68

vous remercie et vous présente ses meilleurs vœux



Toute l'équipe vous remercie pour votre confiance et votre fidélité.
Que santé et bonheur vous accompagnent en 2014!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.
Chateau de Villa und Mitarbeiter wünschen Ihnen ein glückliches Jahr 2014!

BONNE ANNÉE 2014

château villa SIERRE
Fondation du Château de Villa - 3960 Sierre
www.chateauvilla.ch - info@chateauvilla.ch



Chauffages centraux
Brûleurs à mazout et à gaz
Pompes à chaleur
Détartrage de boilers
Tubage de cheminée

Av. du Marché 4 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 15 10
Mail: entreprise@louisvallotton.ch



Merci de votre fidélité
Joyeux Noël et bonne année

NEW STYL'VOQUE

Ariane Ostertag
Av. du Rothorn 5, Sierre
027 455 67 27

avec les produits de la recherche avancée de L'ORÉAL

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2014

VOYAGES



l'Oiseau Bleu
L'évasion - Le rêve



Siere-voyages
La perfection
dans les moindres détails

EPINEY

GÉNIE-CIVIL BÂTIMENT

A François Epiney sàrl

Gypserie - Peinture
Isolation de façades
Papiers Peints - Crépis
Toutes décorations



Sierre Miège
079 219 03 10
f.epiney@netplus.ch

Bonne Fêtes,
bonne année 2014



Jasmin Spa
Bâtiment Casino
Av. Général Guisan 19
3960 Sierre
TEL 027 455 19 87

Joyeux Noël et meilleurs
vœux pour la nouvelle année

stampo SA

**Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc**

Dateurs - Numéroteurs - Gravure
Encres spéciales

Romaine Zufferey
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31
www.stampo.ch - info@stampo.ch

*Anglerie
Élégance*

Manucure - Pose de gel
- Beauté des pieds -
Épilation - Soin du
visage - Maquillage

Ouvert du lundi au
vendredi de 8h à 12h et
de 14h à 19h

**Baptista
Ana Sofia**

Av. du Château de la Cour 11
3960 Sierre
Tél. 077 423 87 88

BALLESTRAZ

EXCURSIONS VOYAGES
CH 3979 GRÔNE
Rte des Etreys 14
TÉL. 027 458 21 51
www.ballestraz.ch

vous remerciant pour votre confiance
et vous souhaitez d'excellentes fêtes
ainsi qu'une bonne année 2014

Les Falaises

Institut de remise en forme
Route des Falaises 1 - 3960 SIERRE

*Manuella vous remercie
chaleureusement
de votre fidélité
et vous présente ses meilleurs
vœux de bonheur et de succès
pour l'an nouveau.*

HÉRITIER fromages

SION - Route de Riddes 95
Tél. 027 203 31 62
Fax 027 203 54 06
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2014

• PRODUITS LAITIERS • RACLETTE •

ENSEIGNEX.CH
PUBLICITÉ-DÉCORATION

Antoine Zufferey
Menuiserie + Escaliers
Ile Falcon à Sierre
remercie ses clients et souhaite
plein succès à chacun.

Protti Christian
Carrelages - Revêtements
Pose de pierres naturelles et
marbres + Maîtrise fédérale
Ch. du Vallon 7 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 85
Natel 079 220 25 50

Yvan Kamerzin & Fils



Revêtements de sols

- Parquets
- Imprégnations
- Tapis
- Linos
- Plastiques

1977 ICOGNE
Tél. 027 483 15 36
Fax 027 483 15 02
Natel 079 449 14 75

Yvan & Julien

Brevet fédéral
078 812 77 37

vous souhaitez
une année 2014 remplie
de joie et de sérénité



Anzenberger peinture Réchy/Chalais

Maîtrise fédérale Impasse de la Combache 10 CH-3966 Réchy anzenberger@bluewin.ch T +41 79 346 97 40 F +41 27 458 14 76



airtec

ÉNERGIE

- Canaux de cheminée en tube inox V4A pour tubage ou nouvelle construction.
- Hottes d'aspiration pour cuisines professionnelles, avec gain d'énergie, en alu, en inox/V2A, **sorties toitures chapeaux biconiques, multi-sorties, tubes Spiro, Spiroval et accessoires.**
- Fabrication de pièces spéciales.

Zone industrielle
3966 Chalais

Tél. 027 458 58 50
Fax 027 458 58 52
Natel 079 221 08 40

STÉPHANE PONT

Président des communes valaisannes



Naissance le 5 février 1966 à Sierre

Mariage avec Danielle Clivaz. La famille compte un garçon et une fille



1997
Entrée au Conseil communal de Mollens (PDC)

2001
Elu à la présidence de Mollens, fonction encore occupée aujourd'hui

2013
Deviens député suppléant au Parlement valaisan



2013
Accède à la présidence de la Fédération des communes valaisannes

Il défend les intérêts des communes valaisannes

MOLLENS Stéphane Pont préside la Fédération des communes valaisannes depuis mai 2013. Il explique le rôle et les actions que mène la Fédération. RPT2, Lex Weber, LAT, R21, les dossiers importants qui touchent directement les municipalités ne manquent pas.

BERTRAND CRITTIN

Petit retour en arrière. Au 1er janvier 2001, Stéphane Pont accède à la présidence de Mollens, à l'âge de 35 ans. Il est à cette époque l'un des plus jeunes présidents du Valais. Son bagage politique comptabilise déjà une période dans la peau de conseiller communal et une première campagne électorale aux élections municipales de 1992. Aujourd'hui, il occupe toujours la plus haute fonction du village de la Noble-Contrée. Sans lassitude, mais en reconnaissant une certaine fatigue. «C'est toujours plus difficile, les bases légales sont plus restrictives aujourd'hui. L'engagement demande un temps fou, avec des répercussions professionnelles et familiales. Mais l'intérêt de la chose publique est prédominant», souligne Stéphane Pont.

En 2013, l'élu ajoute deux cordes cantonales à son arc politique: la suppléance et la présidence de la Fédération des communes valaisannes. Pour cette dernière, il succède à Marianne Maret, de Troistorrens,

pour un mandat de quatre ans. Joli parcours pour une personne qui ne baignait pas dans la marmite politique et qui y est venu par un concours de circonstances et parce que, avoue-t-il, il ne sait que rarement dire non aux sollicitations. «Lorsque je suis venu habiter Mollens avec mon épouse, originaire du lieu, je me suis engagé dans les sociétés locales. Un jour, on m'a sollicité pour une candidature. Je ne savais pas du tout à quoi m'attendre. La politique ne m'a plus quitté. Ce qui me plaît? Faire le maximum et le plus



MANDATS POLITIQUES Stéphane Pont découvre depuis cette année le Législatif cantonal. «Il est moins réactif que l'Exécutif, très structuré, on ne peut pas intervenir comme à l'Exécutif, il y a des hiérarchies à respecter. C'est compliqué, je ne m'attendais pas à cette manière de faire.»

juste possible pour la collectivité publique», dit-il simplement, comme une évidence. Stéphane Pont ne défend plus seulement la position de Mollens, mais les intérêts des 135 communes du Valais, toutes membres de la Fédération, auprès du canton et de la Confédération.

La Fédération est encore jeune, elle est née en 1997 à Sion. Quel est son statut aujourd'hui?

Au départ, elle ressemblait à une amicale des présidents qui se rencontraient pour évoquer leurs problèmes. Petit à petit, elle a pris une ampleur considérable. Elle n'est pas devenue incontournable, mais on fait régulièrement appel à elle. Elle s'est professionnalisée, les municipalités du Valais trouvant un intérêt à se défendre. La Fédération participe aux commissions de pilotage et commissions de travail du canton. Elle devient un acteur toujours plus important, en amont des décisions prises par l'Etat.

La Fédération a-t-elle pour autant un réel pouvoir décisionnel?

Non, mais ce n'est pas son rôle. Sur certains dossiers, la Fédération émet un avis officiel. Mais elle laisse soin aux communes de réagir et de se prononcer, car le dossier peut être interprété différemment selon les régions. R21 (réforme des institutions et du territoire) en constitue un exemple typique. Ce vaste sujet aura des répercussions financières et politiques différentes sur les communes. La Fédération a toutefois transmis son avis sur la consultation en cours (jusqu'en février 2014) et a demandé au canton à être intégrée au

CE QU'IL A DIT SUR

LE PROJET RUSSE D'AMINONA

«Le jour où je ne crois plus au projet, je le dirai. Cet été, les nouveaux investisseurs ont fait un pas en avant. Ils ont acheté les terrains de la zone autorisée à construire. Ils ont engagé des montants importants, de l'ordre de 20 millions de francs. La collectivité aimerait que les travaux démarrent, car le projet est en route depuis sept ans. Mais l'investisseur a besoin de temps pour professionnaliser la structure. La commune a demandé à ce que quelque chose soit entrepris en 2014, soit le lancement des équipements, comme la route d'accès.»

LA FUSION À QUATRE SANS LENS ET ICOGNE

«La fusion à six est la meilleure pour Crans-Montana. Or certaines communes ont initié une idée de fusion à quatre. Mollens ne pouvait pas rester en retrait du processus et a accepté de participer à la réflexion. Cela ne signifie pas que Mollens soit prête pour une fusion à quatre. Mais elle veut avoir en possession tous les éléments pour lancer la fusion auprès des citoyens.»

processus de travail qui suivra. Pour d'autres objets, la Fédération agit comme si elle était mandatée par les communes. Ainsi, elle a alarmé et réglé avec les services de l'Etat le système des Rail-Checks (subventionnement des transports pour les jeunes en formation), qui a connu des couacs. Deuxième exemple, la Fédération s'est chargée de la mise en place d'une formation proposée aux secrétaires communaux.

En décembre, les communes présentent leur budget aux assemblées primaires. Quel est leur état de santé général?

De manière générale et depuis des années, la santé financière des communes est bonne, voire excellente. Le constat est à nuancer, car il y a des disparités. Certaines ont des revenus extraordinaires et d'autres ont des difficultés. Mais nombre de communes ont procédé à des diminutions fiscales, c'est signe de bonne santé.

Mais...

On se prépare à des années sombres. Avec la mondialisation, la conjoncture économique et financière, certaines décisions récentes

prises dans les urnes et selon les résultats de futures votations liées aux forfaits fiscaux et au droit des successions, les communes devront faire attention à leur plan financier. Si l'initiative sur les forfaits fiscaux passe, quelques municipalités touristiques valaisannes en ressentiront les effets de plein fouet.

Vous avez fait allusion à la Lex Weber et à la LAT. En quoi la Fédération a-t-elle pu interférer sur ces dossiers?

Elle est intervenue sur les deux objets, car ils touchent directement les communes. La Fédération a été interpellée par le canton pour participer aux groupes de réflexion sur l'application de la Lex Weber et à la Commission territoriale 2020. Nous avons donné notre point de vue et réfléchi sur ce que nous pouvions faire et comment concernant la Lex Weber. Il nous faut trouver des solutions pour définir une résidence secondaire (R2), permettre la création de lits commerciaux, et s'assurer que certaines R2 puissent le rester. La Fédération a aussi pris position sur la LAT. Il est important que l'autonomie cantonale et communale demeure. Il est sur-

tout primordial que communes et canton collaborent mieux sur l'aménagement du territoire.

Quel est l'impact de la Lex Weber sur une commune comme Mollens?

Entre la votation et la décision du Tribunal fédéral d'appliquer la loi directement après celle-ci, six dossiers R2 ont été déposés et refusés à Mollens. Les répercussions sont non négligeables pour les entreprises locales. Jusqu'en juillet 2014, elles ont suffisamment de travail. Ensuite, ce sera l'inconnue pour les entreprises et les autorités. Les difficultés vont certainement arriver. Les entreprises devront trouver des solutions, qui passeront par des licenciements et un transfert des activités en plaine. La Fédération poursuivra son lobbying à Berne pour que la loi sur les R2 tienne compte de ses positions.

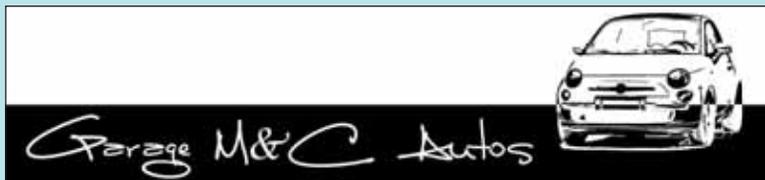
La RPT2 (nouvelle répartition des tâches entre communes et canton) a-t-elle surchargé encore plus les communes?

Dans ce dossier, la Fédération a été une partenaire du canton. L'essentiel a été préservé. Certaines charges ont été entièrement transférées aux communes, d'autres au canton, des corrections ont été apportées dans des domaines tels que la santé, les écoles et les routes. Le statut de quelques communes a changé. Il y a des gagnantes et des perdantes. La RPT2 ne sera pas modifiée jusqu'en 2016. Les discussions reprendront. Au vu de la crispation actuelle du budget cantonal, la discussion avec le canton sera rude. La Fédération aura un travail énorme à défendre les intérêts des communes.

Aujourd'hui, les communes ont moins d'argent, moins de pouvoir et plus de tâches. Vrai?

Ce n'est pas faux. Aux communes de s'en inquiéter et de renverser la situation dans la mesure du possible.

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2014



Garage M&C Autos

Le garage MC Autos Melly Jean-Philippe S.à r.l., à Granges, vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en cette année 2013 et de la fidélité que vous lui témoignez depuis. Il espère avoir le plaisir de vous revoir durant l'année 2014.

Réception 027 458 20 25 Chemin du Moulin 24
J.-Philippe Melly 078 707 40 39 3977 Granges



Yves Bonvin

Rte des Carolins 1
1950 Sion
Tél. 027 203 68 88
Fax 027 203 67 15
Natel 079 470 99 11

remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour l'an 2014.

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES SERRURERIE

1951 Sion - CP 140
Rue Oscar Bider 28
Tél. 027 327 44 77
Fax 027 327 44 74

Succursales à Sierre,
Martigny et Lacourne



La succursale de Sierre
vous présente ses meilleurs vœux



SERGE NAOUX - 079 446 07 51
SIERRE - Val d'Anniviers et environs

Création et entretien de jardins, aménagements extérieurs, décorations florales, taille de haies, pose d'arrosage, contrats d'entretien, conseils, devis.



LOUREJOINTS SA «20 ANS»

Travaux spéciaux d'étanchéité

M. Loureiro Fax 027 456 32 07
C. P.18 Tél. 027 455 99 47
3968 Veyras - Sierre Natel 079 220 32 47

présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année.



Rte Cantonale 56
CP 39
3971 Chermignon

Tél. 079 611 48 56
Fax 027 458 44 23
info@platre-peinture.ch

William Rey
plâtre peinture sdrf

faux-plafonds - isolation périphérique

vous remercie
et vous souhaite
d'excellentes fêtes
de fin d'année

Perrier Sion

vitrierie
miroiterie

Rue de l'Avenir 15 1950 Sion
Tél. 027 322 95 20 Fax 027 322 97 20
www.vitrierie-perrier.ch

Votre vitrier de proximité

1955 chamason/vs
mobile 079 310 59 51
tél. + fax 027 306 49 44
tél. atelier 027 306 28 63



www.chamason.ch/pepiniere-martin
e-mail pepiniere-martin@bluewin.ch

YVES MARTIN

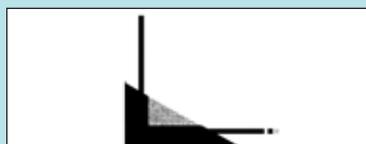
PÉPINIÈRE VITICOLE

Iannelli & Crettaz SA

NOËS - SIERRE 079 301 17 83 - 079 332 47 34
Depuis 1989

PEINTURE 2000

Gypserie - décoration - Isolation thermique



GILLES MITTAZ-EMERY S.A.

remercie sa fidèle clientèle et
lui souhaite de joyeuses fêtes

Les Briesses natel 079 628 19 46
CP 554 tél. 027 481 82 04
3963 Crans fax 027 481 83 04
E-mail: g.mittaz@quick-soft.ch

RODUIT PNEUS

MARTIGNY Rue du Léman 41 027 722 17 83
rodult.pneus@bluewin.ch

SIERRE Ch. de la Raspille 027 455 40 24
www.rodultpneus.ch

premio pneu-service



Le groupement des commerçants de la ville de Sierre et son comité vous souhaitent un joyeux Noël et de bonnes fêtes de fin d'année.

Santé - Joie - Bonheur et succès pour l'année 2014



Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2014

BALMEC
SA

entretien de surface
balayage - lavage
fauchage - élagage

CASE POSTALE 94
3960 SIERRE

TÉL. 027 458 14 67
FAX 027 458 14 60
NATEL 079 628 15 67

Coiffure **BUNTER**

dames - hommes
Rue du Bourg 27
SIERRE
Tél. 027 455 13 04

Pédicure podologue
Tél. 027 455 52 92

**ALCIDE EPINEY
BOULANGER**

La boulangerie
Alcide Epiney vous
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2014
et vous remercie de votre fidélité

Café-
Restaurant

Gîte
du Prilett'
3961 St-Luc
Tipi-BAR



L'équipe du Prilett'
vous souhaite de douces
et joyeuses fêtes de fin d'année

OUVERT
Ce week-end et dès le 21 décembre
tous les jours
6 chambres familiales (max. 16 lits)

Téléphone
027 475 11 55
www.prilett.ch

Vivez «Noël Ensemble»

à Sierre le 24 décembre à 19 h 30.
Repas et animations offerts.
Renseignements au tél. 027 456 80 15

Menuiserie Gédéon Rey & Fils S.A.

Rey Serge et ses collaborateurs
Chermignon

*vous remercient pour la confiance
témoignée tout au long de l'année et
vous souhaitent une bonne année 2014.*

Chauffage - Sanitaire - Ferblanterie
Couverture - Etanchéité

Jean-Yves Epiney Sàrl

Chemin de Viouc 15
3960 Muraz/Sierre
Natel 079 607 72 15
Tél. 027 455 58 76



BONNE ANNEE



PANAIMMOB



CARXPert



**D'ALESSANDRO
RICCARDO**

Tél. 027 455 05 00
Fax. 027 455 26 11
calabrais@bluewin.ch

3972 MIÈGE

**Toute l'équipe du Garage Calabrais remercie
sa fidèle clientèle et lui souhaite d'heureuses
fêtes de fin d'année**

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2014

Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour l'année 2014

Bonne route!

La direction et le personnel des



Sierre - Sion - Martigny



Michel Savoy

Gypserie - Peinture - Papiers peints
remercie sa fidèle clientèle

Les Briesses
3963 Crans-sur-Sierre
Tél./Fax 027 483 16 51
Natel 078 638 17 62



AUTULLO RAPHAËL Sàrl

GYPSERIE-PEINTURE

remercie sa fidèle clientèle et lui présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

TÉL. 027 455 19 52 RUE D'ORZIVAL 18
NATEL 078 612 77 34 3960 SIERRE

Le Journal de Sierre, un support de choix pour votre campagne de communication!

Grâce au JDS et ses 24'550 exemplaires distribués à tous les ménages du district de Sierre, communiquez aux 46'000 clients potentiels de la région.

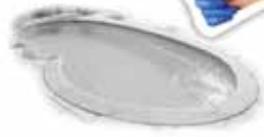
Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!



RÉNOVER CONSTRUIRE



LAMATEC
ENERGE-CONCEPT



Etude technique
Chauffage - Sanitaire
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale
Ile Falcon - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompages d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

ILECOLOR
COULEURS & VERNIS N°1 en Valais

Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude Rion
Sierre

les
pros
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône

HÖRMANN

Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
SERRURERIE



3960 Sierre Tel. 027 456 12 24 Fax. 027 456 26 04
www.gardmetal.ch - info@gardmetal.ch

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

ElectronicPartner

Multimédia & Electroménager

Notre service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



WILLIAM REY
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

Rénovation de:

**BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTIGLISSÉ**

SYSTEME



RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre

027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

Rendez-vous dans notre rubrique

en 2014

Réservations: 027 329 51 51
Publicitas SA - Sion - jds@publicitas.com

A louer à Sierre

Proche du Centre Ville
Quartier calme
Avenue du Marché 7

3,5 pces/local commercial
dans immeuble neuf
disponible dès le 01.12.2013

Pour tout renseignement:

PRESV
Case postale 771
3960 SIERRE
027 452 35 50
www.presv.ch
immo@presv.ch



BOUCHERIE «CHEZ COSIMO»

Galerie du Casino
Av. Gén.-Guisan 19
SIERRE

Tél. 027 455 27 85
079 430 99 86

Ouvert du lundi au samedi
de 7 h 30 à 19 h 15

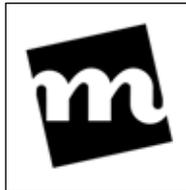
Découvrez
nos offres de Noël!

**Grand choix
BOURGUIGNONNE
CHINOISE
CHARBONNADE**

*Joyeuses fêtes
de fin d'année*

Riondaz

A louer
3½ pièces
2° étage,
2 balcons, cave,
place de parc
extérieure.
libre de suite,
Fr. 1400.- cc.
Tél. 079 326 22 43



Comptable retraité cherche

administration d'immeubles.

Tél. 079 307 34 43

**Le droit d'auteur.
Le violer, c'est voler!**

www.presseromande.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes

0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe



**IDÉE
CADEAUX**

PROMOTION FAUTEUIL EN CUIR

2 MOTEURS + AIDE POUR SE LEVER **Fr. 1990.-**
(FAUTEUIL TISSU **DÈS Fr. 1590.-**)



Tél. 027 455 03 12 • Fax 027 455 52 61
www.mellymeubles.com
mellymeubles@freesurf.ch

SIERRE - NOËS

Fust
Et ça fonctionne.

Service intégral avec garantie de satisfaction

Garantie petit prix de 5 jours	Testez avant d'acheter
Droit d'échange de 30 jours	Nous n'avons pas le produit, pas de souci
Service rapide d'installation et de livraison	Analyse compétente du besoin et excellent conseil
Prolongations de garantie	Tous les appareils en comparaison directe
Louez au lieu d'acheter	
Service de réparations rapide	

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

<p>seul. 269.90 au lieu de 399.90 Economisez 32%</p> <p>Exclusivité Fust</p> <p>Avec système de navigation pour un nettoyage encore plus en profondeur</p> <p>Aspirateur-robot SAMSUNG VR 10 • 7 collecteurs anti-collision pour reconnaître les obstacles • Incl. station de charge No art. 155158</p>	<p>seul. 299.90 Garantie petit prix</p> <p>Exclusivité Fust</p> <p>Tuyau télescopique XXL</p> <p>Aspirateur Miele S 774 Sonata • Puissance d'aspiration 2000 watts • Rayon d'action 10 m No art. 215146</p>	<p>Jusqu'à Fr. 100.- de rabais sur les nouveaux modèles Dyson!</p> <p>Exclusivité Fust</p> <p>seul. 399.90 au lieu de 479.90 Economisez 80.-</p> <p>Aspirateur dyson DC 33c • Technologie ball pour une flexibilité maximale No art. 106154</p>
--	--	---

*p.e.u. DC 32 Animal Complete pour 599.- au lieu de Fr. 699.-

SPORTS



SIERRE



SIERRE



MIÈGE



SIERRE



Les entraînements des jeunes de Sierre-Basket se passent le mardi soir de 17 h 30 à 18 h 30 à la salle Omnisports de Sierre. REMO

BASKETBALL SIERRE-BASKET

Des efforts concentrés sur les tout-petits

SIERRE Dans la Cité du soleil, le basket peine désormais à se faire la place qu'il mérite. Le club «rouge et jaune» ne compte plus que 4 équipes d'actifs: deuxième ligue masculine, deuxième ligue féminine et deux teams de loisirs. Faute de pouvoir jouer à domicile, de nombreuses filles formées à Sierre ont pris le chemin des autres clubs valaisans. Une petite dizaine d'entre elles évoluent actuellement en ligue nationale.

Côté juniors, la situation a elle aussi évolué dans le mauvais sens. Les équipes de U12, U14 et U16 ont disparu des championnats. «C'est regrettable, mais nous manquons à la fois de joueurs et d'entraîneurs. La mort dans l'âme, nous avons donc dû nous résoudre à les abandonner», explique Yves

Zufferey, responsable du mini-basket pour Sierre-Basket. Une partie des juniors sont partis du côté de Sion et ceux qui n'ont pas souhaité faire ce petit effort ont purement et simplement quitté les parquets.

Du positif à la base

Ainsi décrit, le tableau peut paraître plutôt sombre. Un rayon de soleil éclaire tout de même le bas de la pyramide. Le travail entrepris par Yves Zufferey et ses en-

traîneurs se poursuit. «Nous nous concentrons sur les tout-petits. Chaque année, nous avons de plus en plus de demandes. Nous entraînons donc les enfants jusqu'en U10.» Les inscriptions se font surtout par le bouche à oreille. Les enfants satisfaits par l'encadrement en parlent à leurs camarades. Les écoles – en les poussant un peu – jouent également le jeu et informent les élèves de l'existence du mini-basket. «D'anciens basketteurs et basketteuses n'hésitent pas à collaborer et viennent donner des entraînements. C'est super de pouvoir compter sur trois personnes pour encadrer la relève lors de chaque séance. Cette prise en charge est vraiment notre point fort», conclut Yves Zufferey.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

LE COMITÉ

«Collaborer avec nos voisins devient vital»

Dans la structure de Sierre-Basket, les mêmes problèmes sont présents sur et en dehors des parquets. Sportivement, il manque des joueurs, des entraîneurs et des arbitres.

Administrativement, les bonnes volontés ne se pressent pas non plus au portillon pour prendre une place dans le comité.

Pour des raisons professionnelles, le président Stéphane Delalay a souhaité prendre un peu de recul. «Car l'organisation interne, et les tâches administratives auprès de la Ligue suisse et de la Ligue valaisanne prennent beaucoup de temps. Il ne faut pas croire qu'on entre dans un comité et qu'on n'a rien à faire», explique l'intéressé. Il n'a pas trouvé de successeur. Il est donc resté à la vice-présidence et la présidence demeure vacante. Ce problème ne touche pas que Sierre-Basket, bon nombre de sociétés de la région sont dans le même cas.

Le manque de joueurs, de coaches et d'arbitres préoccupe aussi Stéphane Delalay: «Nous sommes dans une situation où il devient vital de collaborer avec nos voisins. Pour le bien de nos joueurs, nous marchons main dans la main avec Sion. Les entraînements de nos jeunes se passent essentiellement dans les salles séduinoises. Notre partenariat avec Hérens, qui date de nombreuses années, se poursuit également. L'avenir de tous ces clubs, ainsi que du nôtre, passera par un rapprochement total au niveau du Valais central.»

EN CHIFFRE

34

Comme le nombre d'enfants de moins de 8 ans qui jouent avec Sierre-Basket. Cela représente une hausse de 30% en un an.

PATINAGE ARTISTIQUE LA RELÈVE SIERROISE

Le plaisir de patiner

SIERRE Le patinage artistique est une discipline astreignante, difficile. Elle demande des heures d'entraînement et de nombreux sacrifices, sans aucune certitude d'arriver un jour à participer aux plus grandes compétitions. L'exemple de la délégation suisse en partance pour les Jeux Olympiques de Sotchi, sans patineur ni patineuse, en est la parfaite illustration. Lorsque l'on parle de patinage, cette image d'austérité n'est jamais bien loin. A moins...

A moins de parler avec la relève de ce sport. Les jeunes sont à des kilomètres de ce concept. Erika Turunen et Lisa Bertherin en sont le plus bel exemple. Les deux coéquipières au sein de l'Ice Skating Club Sierre & Région respirent la joie de vivre et surtout la joie de patiner.

Dès aujourd'hui, les championnats romands

A respectivement 11 ans et 10 ans et demi, Erika et Lisa s'entraînent tous les jours. «Nous aimons la glisse, les sauts et le côté artistique de ce sport», lancent-elles d'une même voix. Comme elles bénéficient des conseils



Erika Turunen (en rose et noir) et Lisa Bertherin participent dès aujourd'hui aux championnats romands. LE JDS

d'Antoine Dorsaz et d'Anaïs Morand, elles les ont pris comme exemple. Mais d'autres patineuses les font également rêver: pour Lisa, Sarah Cohen; et pour Erika, ses compatriotes finlandaises Laura Lepistö (chez qui elle a été faire un camp d'entraînement cet été) et Kiira Korpi.

Les deux «Sierroises» sont en phase constante de progression. Pour la première fois, elles participeront ce week-end aux championnats romands. Ils se disputeront à Meyrin (GE). Que peut-on

attendre d'une première expérience à ce niveau? Les filles ne s'en préoccupent pas vraiment. Elles vont s'appliquer et faire de leur mieux une fois lan-

cées dans leurs programmes. Du côté de leur professeur Rijana Dellschaft, les objectifs sont déjà plus clairs: «Les deux filles ont vraiment du potentiel. Nous allons donc viser un podium dans leur catégorie. Je dirais qu'avant de débiter, il faut toujours viser la victoire. Il n'est pas utile de se déplacer dans une compétition pour vouloir terminer dixième ou vingtième.»

Côté stress, il se gère d'une manière différente d'une enfant à l'autre. «Je ne pense pas aux juges et au fait qu'ils vont me noter. Je m'imagine seule sur la lune», explique Erika. Une méthode différente pour Lisa: «Afin de rester concentrée et toujours à fond, je pense que Rijana me court après. Je me dis que je suis à l'entraînement et qu'après il y aura un podium ou pas.» Et de toutes manières, lors des compétitions, le titre de champion du monde toutes catégories du stress et de la nervosité est toujours attribué... aux parents. **CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY**



Il n'existe aucune concurrence entre les deux filles. Au contraire. Elles se motivent l'une l'autre, ce qui leur permet de progresser plus rapidement. REMO

EN BREF

Le programme de cette fin d'année

HOCKEY DEUXIÈME LIGUE:

Mardi 17 décembre: 20 h 30 Raron - Crans-Montana (KEB Raron). Vendredi 20 décembre: 21 h 30 Chêne - Crans-Montana (PCS Sous-Moulin). Samedi 21 décembre: 20 h 30 Crans-Montana - Meyrin (Ycoor).

TROISIÈME LIGUE: Ce soir:

20 h 30 Anniviers - Raron (Vissoie). Samedi 14 décembre: 18 h Sierre - Red Ice Martigny (Graben). Mercredi 18 décembre: 20 h 30 Anniviers - Sion-Nendaz 4 (Vissoie). Mercredi 18 décembre: 20 h 30 Lens - Monthey-Chablais (Ycoor). Vendredi 20 décembre: 20 h 30 Lens - Red Ice Martigny (Ycoor). Vendredi 27 décembre: 20 h 15 Sierre - Anniviers (Graben).

Le tournoi de Nouvel An le 4 janvier

VOLLEYBALL Le 4 janvier, le VBC Sierre organise son tournoi de Nouvel An. Il sera mixte et populaire. Inscriptions et renseignements jusqu'au 31 décembre auprès de Francine Crettaz.

Programme: 8 h 30 accueil des équipes à la salle Omnisports de Sierre. 9 h - 12 h matches de qualification. 12 h - 13 h pause de midi: cantine avec nourriture et boissons. 13 h - 18 h reprise des matches, finale, remise des prix. 18 h partage du verre de l'amitié et raclette.

Adresse mail de contact: francinecretaz@hotmail.com

Adam Scott termine l'année en beauté

GOLF Après sa victoire dans le Championnat PGA d'Australie, Adam Scott (no 2 mondial) a remporté le Masters d'Australie. Déjà vainqueur du Masters, première levée du Grand Chelem, et du Barclays, l'Australien signe son 4e succès de la saison et le 25e de sa carrière. Il faut rajouter à cela un trophée glané fin novembre par le citoyen de Crans-Montana à l'occasion de la Coupe du monde par équipes. Il était associé à son compatriote Jason Day.

EN DATES

28 et 29 décembre

L'Ice Skating Club Sierre & Région propose deux galas de fin d'année: le samedi (18 h) à Graben, et le dimanche à Crans-Montana (Ycoor, 18 h). A cette occasion, vous retrouverez tous les jeunes du club, ainsi que leurs professeurs.

RÉTROSPECTIVE LE SPORT SIERROIS SOUS LA LOUPE

2013 vu par Alexandre Moos

MIÈGE Alexandre Moos fait partie des sportifs qui aiment le sport, tous les sports. Il a donc un œil aiguisé sur l'actualité et nous livre son analyse sur l'année 2013 (quatre encadrés en bas de page). En regardant dans le rétroviseur, le Miégeois s'est longuement arrêté sur le HC Sierre, le club emblématique de la Cité du soleil. «Ce qui a été fait ou ce qui n'a pas été fait ne peut plus être changé. Des décisions bonnes ou mauvaises ont été prises... Maintenant, il faut regarder en avant. Il faut déjà penser à la saison prochaine.

Personnellement pour Alexandre Moos, 2013 rime avec succès. Sa reconversion se passe à merveille, le Team BMC de VTT se porte comme un charme et Mme Moos attend son deuxième enfant.

La Coupe du monde pour l'équipe BMC

Alexandre Moos est donc un directeur sportif très occupé, mais un directeur sportif heureux. Son équipe BMC a réalisé une année exceptionnelle. Elle s'était d'ailleurs donné les moyens de ses ambitions en ayant sous contrat 12 coureurs participant à quatre disciplines: cross-country,

marathon, enduro et cyclocross. «Ce n'était pas évident de gérer les calendriers de tout ce petit monde. Les courses se superposaient. L'autre difficulté a été de réussir à donner une âme à une équipe qui comptait dans ses rangs de nombreuses fortes personnalités telles que Julien Absalon, Ralph Näf, Lukas Flückiger ou Moritz Milatz. Il ne faut pas oublier que le VTT est avant tout un sport individuel. Nous y sommes parvenus. J'attache beaucoup d'importance à cette ambiance d'équipe.»

Mis à part aux championnats du monde durant lesquels la formation BMC s'est un peu manquée, elle n'est jamais rentrée bredouille d'une compétition. C'est donc logiquement que le team d'Alexandre Moos a remporté la Coupe du monde 2013. «Nous avions cet effectif qui nous permettait de placer un coureur sur le podium, même s'il arrivait un pépin à l'un de nos leaders.» Pour 2014, la structure BMC VTT va quelque peu s'alléger. L'équipe ne comptera plus que sept coureurs chez les élites. Parmi les meilleurs du monde, ils sont tous capables de faire des résultats.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



Alex Moos est un directeur sportif heureux. Son team BMC a remporté la Coupe du monde 2013 par équipes.

LE JDS

DU TEMPÉRAMENT

«Fanny et Yann en veulent, c'est beau!»

Les sportifs sierrois se portent bien et font des résultats dans des sports très différents. Alexandre Moos tient à relever les performances de trois d'entre eux: Fanny Clavien, Yann Marti et Johann Tschopp. «J'aime les athlètes qui ont du tempérament. Fanny traversait une mauvaise passe, elle a bien su réagir. Yann a enfin décollé et fait des résultats à 25 ans. C'est beau de toujours y croire. Quant à Johann, le passage chez IAM lui a été profitable. Il a pris une autre dimension avec les responsabilités qu'il avait sur les épaules. Il s'est mis en évidence tout au long de la saison.»

LE HC SIERRE

«Le club a été pris en otage»

Le coup de tonnerre de l'année 2013: la faillite du HC Sierre. Alexandre Moos, qui suivait régulièrement les matchs à Graben, fait partie des passionnés déçus: «C'est triste d'en arriver là. Je ne comprends pas pourquoi on n'a pas profité de la mobilisation qui a suivi la tentative de fusion avec Martigny. A ce moment-là, il y avait quelque chose à faire. J'ai l'impression que le HC Sierre a été pris en otage, il a été sacrifié pour des problèmes de dirigeants. Les conflits internes auraient dû être mis de côté, au moins le temps de remettre le club sur la bonne voie.»

LE FOOTBALL

«Des ligues qui ne signifient plus rien»

Le FC Sierre reste en constante progression et enchaîne les belles saisons. «Je connais bien Ivano Zampilli, j'ai été à l'école avec lui, explique Alex Moos. Lorsque les pros lui demandaient ce qu'il voulait faire plus tard, il disait toujours footballeur professionnel. C'est un vrai passionné. Les Sierrois sont performants en deuxième ligue inter. Cette ligue ne me parle pas beaucoup, tout comme les premières ligues classic et promotion. Si tu veux voir du haut niveau tu vas à Sion et si tu veux voir du foot régional, tu suis la deuxième ligue. Les derbies y sont plus intéressants.»

ET LES AUTRES...

«Des différences de traitement»

«Il n'est pas évident de connaître tous les athlètes qui font des résultats. Certaines disciplines n'ont que peu de visibilité dans les médias. Je suis sûr qu'il existe des sportifs sierrois très méritants dont on ne parle jamais. Je ne peux que les encourager à continuer à se donner à fond», souligne Alexandre Moos.

Tout juste! Une quarantaine de disciplines sportives, individuelles ou par équipes, se pratiquent dans notre district. Difficile d'être sur tous les fronts. Mais n'hésitez pas à nous contacter.

Coordonnées du «Journal de Sierre»: Mail: redaction@lejds.ch



- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSÉS DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78

CAFÉ - RESTAURANT - PIZZERIA
LE TENNIS-CLUB
SIERRE

MENU DU JOUR 18.-

GRAND CHOIX DE PIZZAS
(aussi à l'emporter)

Röstis «tennis» 22.-

Röstis «badminton» 20.-

Joyeuses fêtes de fin d'année
et tous nos meilleurs vœux
pour l'année 2014

Rue Pont-Chalais 30 -
3976 NOËS - TÉL. 027 458 11 69

Restaurant
CASINO
IMRANE & MEAS AMETI

CARTE D'ÉTÉ

**GRANDE VARIÉTÉ
DE SALADES**

ET TOUJOURS...

- MENU DU JOUR
- FONDUE FROMAGE-VIANDE
- PÂTES ET PIZZAS

Av. Gén.-Guisan 19 - 3960 SIERRE
Tél. 027 451 23 91

Café-Restaurant **LE BOURGEOIS**



Mariage
Banquets
Salle climatisée
Voiture de location



ENTRECÔTE SUR ARDOISE
PÂTES FRAÎCHES - CHOIX DE PIZZAS

www.lebourgeois.ch

**SÉJOUR EN ITALIE
OFFERT AUX MARIÉS**

Avenue du Rothorn 2 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 75 33

Dolce Ristoro
Bar - Restaurant - Pizzeria

De lundi au samedi
de 07h00 à 23h00

Plat du jour
Spécialités de pâtes
Menu étudiant à 14 Frs
Cuisine midi et soir

NOUVEAU!
GRAND CHOIX DE
VIANDES SUR ARDOISE

GAMBAS SUR ARDOISE
LU + MA = Pizzas Fr. 13.-
TOUS LES JOURS = CAFÉ
Fr. 2.50 (avec repas)

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

VILLA BAYARD (VB)
RESTAURANT - VITIS BAR (Nouveau)
SIERRE - Av. Général-Guisan

FESTIVAL DE LA COCHONNAILLE

Choucroute garnie «maison»
Atriaux de porc au pinot noir
Pot-au-feu

Blanquette de veau
Tripes à la milanaise

VITIS-BAR (NOUVEAU) (CAVE VOÛTÉE)

Av. Général-Guisan - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 22

**LES BONNES
TABLES
DE CHEZ NOUS**



**Ambiance sportive
et décontractée**



Au Tennis Club de Noës, on s'adonne naturellement à son sport préféré, mais on peut tout aussi bien se désaltérer après l'effort, prendre l'apéro entre amis ou savourer la cuisine du chef! Elle se décline en plusieurs saveurs bien de chez nous avec notamment les traditionnelles croûtes au fromage mais aussi plus exotiques et insolites (paëlla aux fruits de mer ou à la viande, couscous royal, fondue chinoise). La carte des mets dispose d'un important choix de poissons (queues de gambas au whisky ou à l'aigre-doux), de viandes (poulet à l'indienne, entrecôte de bœuf ou de cheval) mais aussi de salades, de pâtes et de pizzas. A apprécier au restaurant élégamment décoré ou à l'emporter. Sans oublier le menu du jour, du lundi au vendredi midi, ou la «Formule du sportif» qui concède les pâtes et les pizzas à prix réduit pour toute réservation d'1 heure de badminton entre 11 h et 14 h. La sympathique équipe du Tennis Club de Noës (Carmen et Christophe Costantino, Johana, Ariane et Carine) accueille ses hôtes tous les jours de la semaine de 8 h à 23 h, excepté le samedi jusqu'à 20 h et le dimanche jusqu'à 17 h. Elle profite de l'occasion pour, d'ores et déjà, souhaiter de belles fêtes de fin d'année à sa charmante clientèle.

Tél. 027 458 11 69

Brasserie avec plat du jour à Fr. 18.-, à midi.
Restaurant avec 4 menus à choix et carte variée.
Produits et vins du terroir.

**Le Relais
MIEGEOIS**

3972 Miège • T.+F.: 027 455 90 90 • info@relaismiegeois.ch
Ouvert le dimanche de 10h30 à 17h00 • Fermé le mardi

SORTIR



VISOIE



VERCORIN



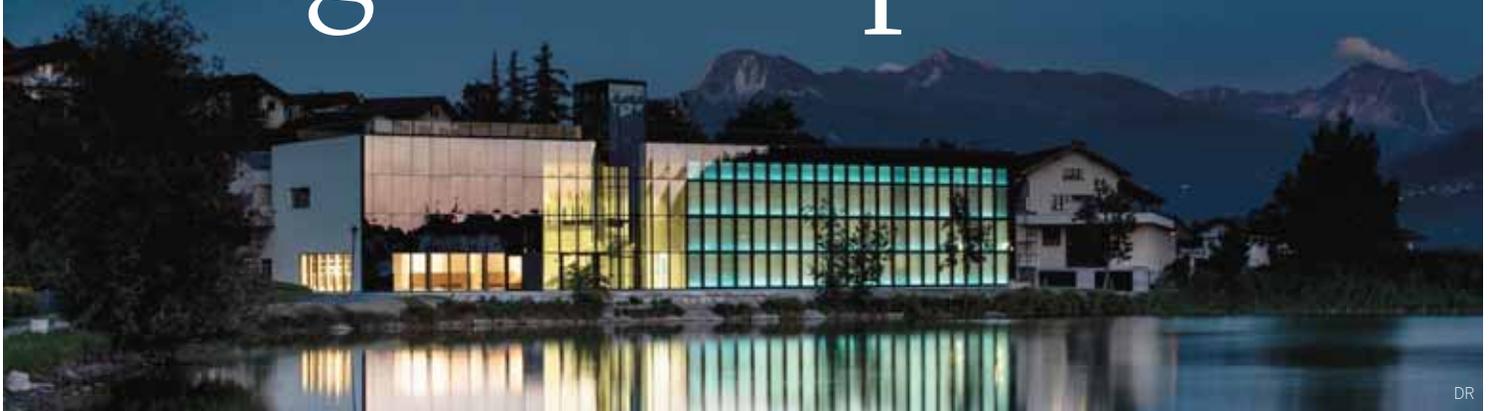
RÉCHY



VENTHÔNE

INAUGURATION CENTRE D'ART FONDATION PIERRE ARNAUD

De grandes espérances



DR

LENS L'événement culturel de l'année, c'est ici, à Lens. Le 22 décembre, le Centre d'art Fondation Pierre Arnaud ouvre ses portes aux visiteurs. 1000 m² d'exposition, un restaurant (avec terrasse au bord du lac), une librairie-boutique, un catalogue, des médiateurs, un journal pour enfants... Rien n'est laissé au hasard, ni la scénographie des expositions dont s'occupe le Studio Adrien Gardère ni les techniques multimédias proposées aux visiteurs grâce à on-site. Les fondateurs ont peaufiné cette première exposition pour ne rien gâter des paysages que reflète la façade photovoltaïque du centre. La Fondation, à proximité de Crans-Montana, offre un pendant culturel à ses pistes de ski,

une offre touristique complémentaire, ouverte sept jours sur sept! Place aux louanges pour cette ouverture, trois jours de vernissage où presse locale et internationale est conviée, où les invités vont défiler, dont la marraine de la Fondation, une dame bien de chez nous, avec pignon sur le bout du lac, Micheline Calmy-Rey.

La première exposition

Pour sa première exposition dédiée au Divisionnisme européen, le Centre d'art inaugure son cycle d'hiver dédié à la peinture suisse et à sa confrontation avec les courants internationaux entre 1800 et 1950.

Le Divisionnisme, fondé par Seurat et Signac, est une technique picturale qui consiste à appliquer sur la toile des petites taches de couleur pure juxtaposées. Allant du point à la tache en passant par le filament et la virgule, les 106 tableaux traversent l'histoire du mouvement à travers toute l'Europe avec, présentes dans cette exposition, de nombreuses signatures italiennes. Des tableaux donc signés Paul Signac, Georges Seurat, Emilio Longoni, Carlo Fornara, Giovanni Segantini, Henri Edmond Cross et, du côté suisse, Giovanni Giacometti ou Cuno Amiet.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN



ALEX BARRAS
COMMERÇANT À
CRANS-MONTANA

«Ça va être fabuleux!
C'est une excellente initiative

de la famille de Pierre Arnaud et de leur entourage... Qu'il fasse beau ou que les installations de ski soient fermées, nous pourrions admirer les œuvres et prendre un petit café sur la terrasse. Lens a tout à y gagner aussi, le village sera d'autant plus animé...»



PAOLA MASCIULLI
HÔTELIÈRE À CRANS-MONTANA

«C'est un plus car nous aurons, à proximité, un endroit où il y aura des expositions de prestige...»



JACQUES CORDONIER
CHEF DU SERVICE DE
LA CULTURE DE
L'ÉTAT DU VALAIS

«L'ouverture du Centre d'art est d'abord le signe, très positif, que dans notre canton la culture est désormais un élément important de l'offre touristique en même temps qu'elle conquiert l'intérêt de ses habitants. La Fondation Arnaud le fait à travers un concept que je situerais entre la présentation des valeurs sûres et l'exploration des chemins moins parcourus, qui laisse entrevoir une attention particulière à la médiation culturelle, à la volonté d'amener le public à tisser des liens avec les œuvres présentées au Centre. Je me réjouis de parcourir les salles de la Fondation.»



RENÉ-PIERRE ANTILLE
AMATEUR D'ART CONTEMPORAIN ET
ACTEUR CULTUREL

«Il faudrait être fou pour ne pas se réjouir de l'engagement d'un mécène pour l'ouverture d'un Centre d'art. Un tel projet et de cette taille est rare. J'espère qu'il sera pérenne et conçu pour être durable et supportable. Je souhaite aussi qu'il soit complémentaire à ce que l'on trouve aujourd'hui en Valais et que des synergies intelligentes soient trouvées. A titre personnel, ça m'aurait fait plaisir qu'il y ait un petit coin pour la création contemporaine, le Valais ne possède pas encore un tel espace. Avis aux amateurs...»



PASCAL RUEDIN
DIRECTEUR DES
MUSÉES VALAISANS

«C'est un modèle qui se rattache à d'autres institutions comme la Fondation Gianadda... Un modèle qui co-existe avec l'offre muséale, des missions qui se recoupent, en partie. Nous entretenons de bonnes relations avec la Fondation qui nous permettront de collaborer par des prêts. Il n'y a pas de concurrence sur le patrimoine puisqu'il ne s'agit pas d'un musée, leur positionnement ne nous met pas en difficulté. Je leur souhaite un bon succès.»

Garage du Petit-Lac Bétrisey SA SIERRE

027 455 52 58

www.petitlac.ch

AFFAIRES A SAISIR Jusqu'au 31 décembre 2013

	Année	km	Prix	Prix déstockage
Alfa Romeo Giulietta Distinctive 1.4 170CV	2013	0	36'650.-	29'800.-
Fiat Bravo 1.4 16V 120 CV	2013	3500	27'860.-	19'500.-
Fiat 500 Pop 1.2 cabrio	2013	0	23'180.-	18'500.-
Fiat 500 sport 1.4	2010	48500	14'800.-	13'800.-
Fiat 500 L TwinAir Trecking 0.9	2013	5500	32'540.-	27'500.-
Mini Cooper 120 CV	2009	59'800	13'800.-	12'800.-
Mitsubishi Pajero Sport 3.0 GLS	2001	164000	7'800.-	6'800.-
SMART Fortwo Limited Three	2009	40100	9'800.-	8'800.-

Serv. Vente: Erich Zuberbühler - 079 628 25 30

Veyras à louer

appartement 2½ pièces

avec grande terrasse,
balcon et cave.
Fr. 950.- c.c.
Libre de suite.

Tél. 079 173 68 37
Tél. 079 504 43 05

Achète

tous véhicules récents ou avec peu de km

paiement cash

Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion

Marie-Virginie

Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7 depuis
réseau fixe

RV. 079 346 94 30

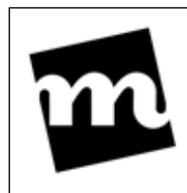
Sierre et région

Jeune homme cher-
che à acheter

petit appartement

év. avec rénovations.

Tél. 079 546 57 71.



CRANS-MONTANA

en exclusivité : à 3 min. centre ville,
**objets de charme : double chalet
(2 entités distinctes)**. L'un a été
restauré en conservant l'enveloppe
pittoresque d'origine tout en alliant
la modernité du second. Le premier
occupé par la famille, l'autre réservé
aux amis. Ambiance chaleureuse et
feutrée. Vue, ensoleillement, tran-
quillité **Fr. 1'300'000.- l'ensemble.**

CRANS

**lumineux appartement résiden-
tiel 4,5 pièces, 110 m², (soit 2 en
1 regroupés)**, dans mini copropriété.
Parfait état. Destiné à des personnes
priviliégiant la tranquillité, la beauté
de l'environnement. Proximité immé-
diate skis, golf, tennis. Courte dis-
tance commodités. Excellent enso-
llement. Belle vue dégagée Mont
Blanc. 4 salles d'eau. Terrasse/jardin
Est, balcon sud, **2 parkings**, caves Fr.
685'000.-

MONTANA PLEIN CENTRE

**à 2 pas commerces, appartement
4 1/2 pièces (y compris studio in-
dépendant communicant) 115
m²**. Etat impeccable. Cuisine mo-
derne. Séjour/cheminée 22 m², 3 salles
d'eau. **Imposante terrasse**. Vue ou-
verte sud. Cave, casier + **1 place in-
térieure offerte**. Fr. 790'000.-.

Accès direct rue principale

MONTANA CENTRE

**Galerie (murs/fond) grand stan-
ding 200 m²**, subdivisée en 3 modu-
les (autant portes d'accès indépen-
dantes). En ajout : 2 dépôts 27 m², 1
cave 13 m², bureau, local/cuisine, bu-
reau, cabinet, agencement. Fr.
1'000'000.-.

LAC MOUBRA

**attique de prestige, traversant.
Vente autorisée étrangers**, ascen-
seur privatif, vue panoramique. Im-
peccable. Surface 200 m², 6 1/2 pièces,
4 chambres, 4 salles de bains, 4 bal-
cons, 2 terrasses, ample séjour/chemi-
née, cuisine moderne, **2 parkings
intérieurs**. Fr. 2'100'000.- **meublé.**

VENTHONNE

**villa de charme et d'exception,
excavée. Vue à couper le souffle.**
Particulièrement soignée. Tran-
quillité, 7,5 pièces, 290 m², 970 m³.
Parcelle paysagée 1136 m². 4 cham-
bres, 3 salles d'eau, aspirateur central,
pompe chaleur, double garage,
sauna, cellier, buanderie Fr. 980'000.-.

SIERRE ouest

**parcelle viabilisée 2795 m², em-
placement 1er ordre, liée à un
projet validé de 8 appartements
résidentiels 1100 m² habitables.
Libre de mandat.** Proximité toutes
commodités Fr. 1'300'000.- (**y com-
pris plans de construction entéri-
nés**).

**Le tout en exclusivité - Abytus
Tél. 079 225 75 55 Yves d'Andiran**

Décollez tranquille:
elle tient bon la route.



La nouvelle Golf R 4MOTION 300 ch.

Avec ses 300 ch (221 kW), voici la Golf R la plus puissante de tous les temps. Sachant que la puissance n'est rien sans maîtrise, c'est en fonction des besoins que la transmission intégrale permanente 4MOTION répartit la force motrice entre les quatre roues. Avec la DSG, profitez d'une fantastique accélération de 0 à 100 en 4.9 secondes. Pour un pur plaisir de conduire. Venez vite faire un tour chez nous.

Golf R, 2.01 TSI BMT, 300 ch (221 kW), boîte manuelle à 6 vi-
tesses, 3 portes. Consommation en énergie: 7.1 l/100 km,
émissions de CO₂: 165 g/km (moyenne de toutes les voitures
neuves commercialisées: 153 g/km), catégorie de rendement
énergétique: E.



Das Auto.

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Av. de France 52

3960 Sierre

Tél. 027 455 33 33

www.garageolympic.ch

DIS NO

CP 1493 - 1870 MONTHEY 2
CCP 23-20 000-2 - www.disno.ch



Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants

AU BOURG**100% CACHEMIRE**

Vendredi 13, dimanche 15 et lundi 16 décembre à 20 h 30; mardi 17 décembre à 18 h.

Film réalisé par Valérie Lemerrier, avec Valérie Lemerrier, Gilles Lellouche et

Marina Fois (12 ans - VF).

LA REINE DES NEIGES

vendredi 13 décembre à 18 h; dimanche 15 décembre à 15 h et 17 h 30.

Film d'animation américain de Chris Buck et Jennifer Lee,

avec Kristen Bell, Idina Menzel et Jonathan Groff (6 ans - VF).

CASSE-TÊTE CHINOIS

Lundi 16 décembre à 18 h; mardi 17 décembre à 20 h 30. Comédie dramatique fran-

çaise de Cédric Klapisch, avec Romain Duris, Audrey Tautou et Cécile de France (12 ans - VF).

AU CASINO**LE HOBBIT: LA DÉSOLATION DE SMAUG**

Vendredi 13, samedi 14, dimanche 15, lundi 16 et mardi 17 décembre à 17 h et 20 h 30.

Film fantastique américain de

Peter Jackson, avec Benedict Cumberbatch, Martin Freeman et Richard Armitage (12 ans - VF 3D).

Fanfare de Noël

CHERMIGNON Ce samedi 14 décembre, la fanfare Cécilia de Chermignon et l'école de musique, sous la direction de Cédric Vergère, donneront leur concert de Noël à la salle Cécilia à Chermignon-d'en-Haut à 20 h.

Chœur Oracantat

VISSOIE Le chœur de la cathédrale de Sion Oracantat donnera un concert entièrement consacré à Marc-Antoine Charpentier à l'église de Vissoie, dimanche 22 décembre à 17 h. Le chœur a choisi des œuvres du compositeur et chanteur baroque français du XVIIe en lien avec Noël et donnera la possibilité à des jeunes solistes valaisans d'exercer leur talent à travers un programme de haute tenue. En solo, Sara Sartoretti et Barbara Mabillard, soprani, Valérie Blanchard, alto, Valerio Contaldo, ténor, et Stéphane Karlen, basse. Avec la participation de l'Orchestre de l'Ensemble baroque du Léman et le chœur «Echo de la Vallée» de Praz-de-Fort.

Supplémentaires

CHALAIS Comme les réservations pour «La Serva Ammosa» vont bon train, la troupe théâtrale Edelweiss Loisirs propose deux supplémentaires: demain, samedi 14 décembre à 20 h et dimanche 15 décembre à 18 h au Cabaret Edelweiss à Chalais. La comédie de Goldoni vaut le détour: une intrigue passionnante, une vision satirique des classes sociales et des acteurs qui ont pris beaucoup de plaisir sous la direction d'Olivier Albasini. Pour ceux qui n'ont pas encore assisté à cette comédie enlevée, c'est le dernier moment! Réservations sur www.fssta.ch ou au 079 646 39 77.

Nouvelle exposition

VERCORIN La nouvelle exposition de la Maison bourgeoise de Vercorin débute par un vernissage samedi 21 décembre dès 17 h. Au programme, deux artistes, Madeleine Taverny et Véronique

CONCERT DU NOUVEL-AN**CRANS-MONTANA**

Une institution déjà. Le concert du Nouvel-An, organisé par Crans-Montana Classics (CMC), le 1er janvier à 17 h au Centre de Congrès Le Régent, promet beaucoup. Sous la direction de la jeune et dynamique Mexicaine **Alondra de la Parra**, la Cameristi della Scala de Milan (65 musiciens) avec trois prestigieux solistes, Shlomo Mintz au violon, Tatjana Vassiljeva au violoncelle et Igor Uryash au piano, interpréteront en première partie des pièces de Paganini, Antonio Bazzini, suivies du «Triple Concerto» de Beethoven. Plácido Domingo a dit de la cheffe d'orchestre de 33 ans: «Son style de direction est incomparable, fluide, précis, d'expression rayonnante.» Après le vin chaud de l'entracte, le public découvrira la Vienne sémillante du XIXe autour d'œuvres d'Offenbach, Franz Lehar ou Johann Strauss, avec la participation de la soprano originaire du Haut-Plateau, Laure Barras. Billets sur www.cmclassics.ch ou auprès de CMT.



Sciboz. L'exposition est visible du 22 décembre au 9 mars. Entre le 22 décembre et le 5 janvier, du jeudi au dimanche de 15 h à 18 h, et dès le 6 janvier, les samedis et dimanches.

Concert des Rois

FLANTHEY C'est une tradition. Le groupe d'animation du village organise chaque année le concert des Rois. L'ensemble Shama se produira dimanche 5 janvier à l'église de Flanthey à 17 h. Le shama est un passereau tropical de la famille des grives. Il est connu pour la richesse de son chant. Ici, c'est une formation musicale mixte, motivée par l'interprétation de pièces traditionnelles, spirituelles, grégoriennes avec un accent porté sur l'écoute, la justesse et l'expression. Dirigé depuis 13 ans par Pierre-Elie Jacquemettaz, l'ensemble, composé de beaucoup de jeunes issus d'autres formations, se profile dans le petit monde des chorales valaisannes.

Visite guidée

RÉCHY L'exposition «Dérive(s)» au château de Réchy se poursuit jusqu'au 21 décembre, puis reprend du 9 janvier au 1er février. Le jeudi 9 janvier à 19 h, visite guidée avec le commissaire de l'exposition,

François Locher et jeudi 16 janvier à 19 h, soirée gourmande sur le thème du multiple. Infos sur www.artspluriels.ch.

«Falstaff» de Verdi

SIERRE Le prochain opéra retransmis en direct du Metropolitan Opera de New York (MET) est agendé au samedi 14 décembre à 18 h 55, au cinéma du Bourg. C'est le légendaire James Levine qui dirigera «Falstaff», l'opéra de Verdi avec Ambrogio Maestri, Lisette Oropesa, Angela Meade et Stephanie Blythe. L'histoire: dans la campagne anglaise, le rustre Falstaff courtise deux femmes

mariées. Epouses et maris mettent alors au point des plans de vengeance respectifs. Falstaff est un grosier personnage, mais plus fin qu'il ne le laisse supposer. L'ironie le rend attachant, mais dans un premier temps, les pièges se refermeront sur lui. Le bougre, le Chevalier obèse, celui qu'on veut exclure, aura tout de même le dernier mot... Quant

à James Levine, après deux ans d'absence, il a repris ses fonctions au MET, dont il est le directeur musical.

Bourask Festival

VENTHÔNE Après les fêtes de fin d'année, un grand coup de fraîcheur avec la quatrième édition du Bourask Festival. Le sympathique rassemblement prendra ses quartiers le weekend du 10 et 11 janvier à la salle polyvalente de Venthône. A l'affiche du vendredi, les Valaisans de Jacko & the Washmachine (chanson), Skutluck (funk, reggae) et What, groupe de la Noble-Contrée. En tête d'affiche, les Belges de Balimurphy, groupe de chanson française qui profitera de vernir son nouvel album au Bourask. Samedi, après Overgrass et Blendy Legend, ce sont les Genevois de Kadebostany qui tiendront le haut du pavé. Le groupe d'électro orchestral festif s'est très vite catapulté au devant de la scène internationale grâce à son style musical à la fois accrocheur et singulier, une pop efficace et une identité visuelle imparable. Les Vaudois de Dirty Mad Sound feat. Oxa, termineront la soirée. En quelques chiffres, Bourask Festival c'est: 1500 festivaliers chaque année, 150 bénévoles au turbin, 70 000 francs de budget et des prix d'entrée défiant toute concurrence...

PUB

**Vous le saviez:
Avec l'assurance
obligatoire actuelle,
tout le monde est
contraint de cofinancer les avortements!**

plus à : www.affaireprivee.ch

Unplugged Night:

vingt
d

SIERRE L'Unplugged Night, monument de la scène alternative sierroise fête ses vingt ans d'existence les 20 et 21 décembre par deux nuits à la fraîche, sans ampli. L'événement n'a pas pris une ride, une envie toujours renouvelée et quelques souvenirs.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

L'Unplugged Night fête ses 20 ans! Stéphane Ganzer avait tout juste 18 ans. Alors élève au collège des Creusets, il gratouille avec Snake n'Heart, groupe de métal: «L'idée de l'Unplugged Night est née dans la tête de Sébastien Moret, chanteur de Chemical Sun à l'époque», explique le Sierrois. Nous sommes dans les années 1990, les jeunes commencent à écouter Nirvana et Pearl Jam, regardent l'émission de télévision américaine MTV Unplugged, qui montre des artistes en concert acoustique. «L'Unplugged a constitué la matrice de tout le reste, d'Artsonic par exemple, dont l'Unplugged reste l'événement phare», ajoute Stéphane Ganzer.

Avec Jean-Daniel Siggen, Emmanuel Amoos et Pierre Gueguen notamment, les premières éditions s'organisent... «Cela ne m'étonnerait pas d'être l'un des

seuls à avoir assisté aux 20 éditions!» croit-il.

Formule gagnante

Le concept est simple et a peu changé depuis les débuts: le dernier samedi avant Noël, des groupes se forment uniquement pour l'occasion et interprètent des reprises en acoustique pendant une vingtaine de minutes. «D'emblée, la formule a très bien fonctionné, il faut dire que le moment était bien choisi, les groupes de la région, nombreux, possédaient alors une forte cohésion». La manifestation se déroule aux Anciens Abattoirs, puis à la Sacoche, mais vite à l'étroit, s'installe dès la cinquième année à la salle de gym de Veyras. Le lieu possède une bonne acoustique, permet d'accueillir du monde, avec une scène sur le côté, un vestiaire et des coulisses. «Quand seize groupes doivent alterner, il faut pou-



Les fondateurs ont toujours continué à garder des liens avec l'Unplugged, comme le guitariste Pierre Gueguen. SERGE MOOS



Olivier Grandjean et Laurent Moulin en charmante compagnie. SERGE MOOS



Le public, toujours au rendez-vous. En moyenne près de 800 personnes à chacune des éditions. SERGE MOOS

ans 'esprit alternatif



voir aligner en backstage des dizaines de guitares...» ajoute Stéphane Ganzer. Si la formule n'a pas changé, les groupes, eux, se sont constamment renouvelés, la majorité se compose aujourd'hui encore d'adolescents... Des jeunes qui montent généralement pour la première fois sur scène, tandis que d'autres, plus anciens tentent leur coup ou reprennent du métier comme certaines mères de famille... Depuis dix ans, environ 800 personnes répondent à l'invitation et une septantaine de musiciens tentent l'aventure. L'Unplugged fut la première scène pour d'excellents musiciens comme Emmanuel Amoos (Fleuve Congo), Olivier Grandjean (Charlotte Parfois) ou Lionel Glassier (Water Lilly). Tous conservent des liens avec la soirée...

Deux soirées

Pour les 20 ans, les organisateurs proposent deux soirées les 20 et 21 décembre. La première sera historique et se déroulera aux Anciens Abattoirs de Sierre, la seconde présentera, comme à son habitude 16 groupes (une septantaine de musiciens) éphémères à la salle de gym de Veyras. Artsonic a la chance de posséder des archives vidéo de 17 éditions, une compilation des meilleurs moments

«**Artsonic est né plus tard dans la nécessité d'institutionnaliser les concerts et événements**»

STÉPHANE GANZER
FONDATEUR DE L'UNPLUGGED NIGHT

sera projetée vendredi soir avant les concerts! Les spectateurs découvriront aussi les photographies de Serge Moos, fidèle parmi les fidèles. «En seconde partie, nous avons demandé à deux groupes de se reformer pour l'occasion, étonnamment personne n'a refusé, à croire qu'ils n'attendaient que ça...» sourit le guitariste. Staff et Zion's Power remonteront sur la scène des Anciens Abattoirs, accompagnés par des groupes toujours en lice, les Doors Revival et Fleuve Congo. Eux aussi devraient goûter aux joies de l'acoustique.

De l'autre côté de la barrière

Aujourd'hui Stéphane Ganzer enseigne la géographie à Saint-Maurice, il est conseiller communal à Veyras et député au Grand Conseil. De l'autre côté de la barrière... Mais le prof continue pourtant à soutenir avec la même ferveur ces soirées enlevées, où des groupes éphémères se

forment pour l'amitié. «Je me souviens de l'une des premières éditions à la Sacoche où à minuit pile, la police avait coupé l'électricité! Le dialogue entre les édiles et les milieux alternatifs n'était pas facile alors... Aujourd'hui, quand je rencontre des jeunes,

j'essaie de ne pas oublier ces moments...»

Vendredi 21 décembre, Hacienda Sonic dès 20 h. Exposition de photographies de Serge Moos. Projection film et concerts.

Samedi 21 décembre, salle de gym de Veyras dès 19 h 30.

Limite d'âge à 18 ans, sauf si la personne mineure est accompagnée et encadrée par un adulte.

BILLETS GRATUITS

Artsonic et «le Journal de Sierre» offrent 5 billets week-end. Appelez aujourd'hui, vendredi 13 décembre le 078 717 22 98 de 13 h à 14 h.



Marie-Angèle Moos, Clothilde German et Mélissa Rouvinez. SERGE MOOS



Murielle Glassier. SERGE MOOS

Noël Ensemble

SIERRE En collaboration avec les Restos du Cœur du Valais, l'Armée du Salut (AdS) de Sierre organise Noël Ensemble le mardi 24 décembre dès 19 h, à la salle de la Sacoche. La soirée s'adresse à tous ceux qui veulent vivre et partager la joie de Noël avec des convives de tous horizons. Au programme: fête, repas et animations.

Par ailleurs, l'AdS met sur pied deux célébrations pour préparer les participants aux réjouissances de Noël. La première aura lieu le dimanche 15 décembre, la chorale Gospel Shelomit et la soliste Anja Lehmann animeront la rencontre. La seconde se tiendra le dimanche 22 décembre, avec la participation du groupe de louange de Sierre. Les célébrations débutent à 17 h 30, les portes de la Sacoche ouvrent à 17 h.

Quelques ateliers avant Noël

SIERRE L'Espace interculturel de Sierre organise des ateliers avant les fêtes de Noël. Au programme: vendredi 13 décembre, 9 h 30, yoga avec Carole Rossier, grande salle de l'Aslec; mardi 17 décembre, 14 h, tricoter et papoter avec Elisabeth Foster; jeudi 19 décembre, 14 h, création et déco de Noël avec Geneviève Rudaz.

Le vendredi 20 décembre, de 14 h à 20 h devant les magasins Migros de Sierre, les femmes de l'atelier tricoter et papoter mèneront l'action «Un sapin de Noël pour la scolarisation des enfants», en faveur des associations Le sourire de Chiang Khong et Couleurs de Chine.

Cours des samaritains

SIERRE La section des samaritains de Sierre organise un cours de sauveteur, obligatoire pour le permis de conduire, les lundi 16 et mardi 17 décembre. En hiver, les cours se déroulent en ville de Sierre (avenue du Marché 3) de 17 h à 20 h 30. La section promeut une offre de Noël pour les cours d'e-learning. Renseignements et inscriptions: 079 389 63 92.

Apéritif de Noël

SIERRE L'Aslec invite la population à partager un apéritif de Noël le mercredi 18 décembre, dès 18 h 30, dans ses locaux. Animations de danse orientale, hip-hop, chant et musique

EXPLORATION DU MONDE



SIERRE Le prochain film-conférence d'Exploration du Monde sera projeté au cinéma du Bourg le lundi 13 janvier à 14 h 30 et 20 h 30. Dans les années septante, Emmanuel Braquet réalisa un documentaire au Népal qui l'emmena dans toutes les régions du pays. Il ramena de ses voyages une moisson de documents exceptionnels. Mais une zone résista, où il ne pouvait entrer, celle du Mustang... Trente ans après, Emmanuel Braquet revient dans ce pays en compagnie de son fils Sébastien. Le Népal a changé. La mondialisation et la révolution ont métamorphosé la vie des habitants et la porte du Mustang est désormais entrouverte. Sébastien Braquet peut alors partir sur les traces de son père, de Katmandou jusqu'au cœur de l'Himalaya, pour terminer un film commencé il y a trente ans.

BILLETS GRATUITS

«le Journal de Sierre» et Exploration du monde offrent deux entrées pour les projections du lundi 13 janvier à 14 h 30 et 20 h 30, au Bourg. Appelez au 027 720 65 20 aujourd'hui vendredi 13 décembre, entre 8 h et 10 h.

Piscine fermée

SIERRE La ville de Sierre avise la clientèle que la piscine couverte de Guillamo sera fermée le dimanche 15 décembre jusqu'à 13 h, en raison du meeting de Noël organisé par le club de natation de Sierre.

La balade du Père Noël

ANNIVIERS Le mardi 24 décembre, le Père Noël visitera les stations du val d'Anniviers à un rythme soutenu, se démultipliant même. Voici son programme: **Chandolin:** arrivée devant l'office du tourisme à 16 h, distribution de friandises et vin chaud offert. **Grimentz:** arrivée sur la place de la Cure à 16 h, distribution de friandises et vin chaud offert. **Saint-Luc:** arrivée devant Sport 4000 à 16 h, distribution de friandises et vin chaud offert. **Zinal:** distribution des flambeaux aux enfants devant l'office du tourisme à 16 h 45, départ du cortège accompagné des rois mages en di-

rection de la crèche vivante, arrivée du Père Noël, distribution de friandises, vin chaud offert.

Première hivernale

CHANDOLIN La première soirée hivernale de «Partage d'expérience» se déroulera le vendredi 27 décembre, dès 19 h au Grand Hôtel de Chandolin. Jean-Claude Keller traitera du vaste thème «XXIe siècle, enjeux et défis». Inscriptions obligatoires au 078 792 35 52.

La fête dans la rue

CRANS-MONTANA Les commerçants de l'avenue de la Gare à Montana et la commune de Randogne convient la population à l'inauguration du passage Clovelli, le samedi 14 décembre, de 11 h à 14 h. Il relie le nouveau parking sou-

terrain à l'avenue de la Gare. Au programme: 11 h 15, course de caducées par les diverses autorités communales; 12 h, partie officielle; 13 h 30, tirage de la tombola; raclette offerte par les commerçants et confection de tresse pour les enfants. Les commerçants de la rue offrent un rabais de 10% sur leurs assortiments pour cette journée.

Animations de Noël

CRANS-MONTANA Dans le cadre du Winter Festival, Crans-Montana organise des animations liées à Noël. Le samedi 21 décembre à 18 h, l'illumination du sapin géant installé sur la place des Charmettes (Crans) marquera le lancement du Winter Festival. Au programme, vin et chocolat chauds, musiques de Noël. Le mardi 24 décembre, le Père Noël aura rendez-vous avec les enfants, de 15 h à 18 h, sous le sapin géant: distribution de cadeaux et photos avec le Père Noël. Le mercredi 25 décembre, il se déplacera au forum d'Ycoor (Montana), même programme et même horaire. En soirée à 18 h toujours à Ycoor, une vingtaine de figurants joueront la crèche vivante de Noël.

Thé dansant

CRANS-MONTANA L'association Les Offs de Crans-Montana organise un troisième thé dansant, le dimanche 15 décembre à la salle paroissiale du Scandia, à Crans-Montana (voir «le Journal de Sierre»), de 15 h à 18 h.

Concert de Noël

CHERMIGNON L'Ancienne Cécilia et l'Octuor vocal donneront un concert, le samedi 21 décembre à 20 h, à l'église paroissiale de Chermignon-d'en-Haut. Collecte en faveur de la Société suisse de sclérose en plaques.

PUB

Nul ne doit être contraint de cofinancer des avortements par l'assurance-maladie obligatoire!

Oui à l'initiative «Financer l'avortement est une affaire privée»

plus à : www.affaireprivee.ch

SUPER OFFRE

Offre valable jusqu'à épuisement
du stock et jusqu'au 31 décembre 2013

**FORD FIESTA TREND 1.0 SCTI
EcoBoost – 100 CV – 5 portes**

Prix Catalogue ~~Fr. 20'700.-~~

PRIX NET FR. 15'900.-

Options : ABS, Airbags, ESP, TCS, Climatisation, Radio Sync., CD,
Bluetooth, USB & Ipod + Garantie 3 ans ou 100'000 km



DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Av. de Rossfeld 9 CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

ENFIN CHEZ VOUS !

Réchy-coteau

villa 142 m²

Fr. 623'000.-

y compris aménagements
extérieurs

Chalais-plaine

villa individuelle 176 m²

Fr. 660'000.-

Veyras

villa individuelle

Fr. 750'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

ENFIN CHEZ VOUS !

Noès,

attique 97 m² en revente

Fr. 490'000.-

Réchy,

appartements en

construction 145 m²

+ terrasse 62 m²

Fr. 645'000.-

Sierre, villas individuelles

160 m²

Fr. 690'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

**LE NOUVEAU FORD RANGER
À LA CONQUÊTE DE LA SUISSE.**



RANGER XL 4x4

Traction intégrale enclenchable jusqu'à 120 Km/h, boîte de réduction,
système de retenue en descente avant et arrière, stabilisateur de remorque,
charge tractable jusqu'à 3500 kilos et passage à gué de 800 millimètres



**La gamme complète
de Ford Ranger
DISPONIBLE DU STOCK**



Ford Ranger Wildtrack 3.2 automatique
Ford Ranger Limited 2.2 blanc
Ford Ranger Limited 2.2 bleu
Ford Ranger XLT 2.2 bleu
Ford Ranger XLT 2.2 noir démonstration
Ford Ranger XL 2.2 blanc démonstration

Prix cat.	Prix net *
57'985.-	52'900.-
47'200.-	42'200.-
48'090.-	43'090.-
45'120.-	39'900.-
45'120.-	36'900.-
40'780.-	33'900.-

Venez essayer la gamme complète et vous convaincre par la supériorité de ce véhicule d'exception.

* inclus prime de reprise pour véhicule de plus de 8 ans

Durret Automobiles SA

Avenue de Rossfeld 9, 3960 Sierre, Tél. 027 452 30 50
info@durretford.ch, www.durretauto.ch



vous **remercie** de la confiance témoignée et vous souhaite de **joyeuses fêtes de fin d'année**.

Il vous donne rendez-vous le vendredi 17 janvier 2014 pour reprendre avec vous, lecteurs et annonceurs, le chemin de l'information régionale.

Dates de parution 2014 :

17 et 31 janvier, 14 et 28 février, 14 et 28 mars,
11 et 25 avril, 9 et 23 mai, 6 et 20 juin,
4 et 18 juillet, 22 et 29 août, 12 et 26 septembre,
17 et 31 octobre, 14 et 28 novembre
12 décembre.

Pour vos textes :

Journal de Sierre
Av. Général Guisan 18, CP 667, 3960 Sierre
027 451 12 20
redaction@lejds.ch

LE JOURNAL DE SIERRE,
votre bimensuel régional tiré
à 24'550 exemplaires et
distribué à tous les ménages
du district !

Pour vos annonces:

Publicitas SA
Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
jds@publicitas.com
Serge Roh: 079 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

www.publicitas.ch

publicitas 
Une société de PUBLIGroupe

COULEURS DU TEMPS

Jésus, le Messie?

Dans sa prison, Jean-Baptiste se demande si Jésus est réellement le Messie qui doit venir. Etrange! N'avait-il pas tressailli dans le sein de sa mère Elisabeth lorsque Marie, avec Jésus en elle, était venue en visite?

Pourtant, malgré les nouvelles qui lui parviennent, Jean se demande encore si Jésus est vraiment «Celui qui doit venir».

Dans l'évangile de ce prochain dimanche, Jésus s'explique: «Allez rapporter à Jean ce que vous entendez et voyez: les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés... et la Bonne Nouvelle est annoncée aux pauvres.» (Mt 11, 2-11). N'est-ce pas l'accomplissement d'une prophétie donnée par Isaïe (Is 35, 5-6) plus de sept siècles auparavant?

Pour Jésus, le salut du monde avancerait donc chaque fois que le mal recule, que ce mal soit physique ou ignorance de l'Evangile, la Bonne Nouvelle! Voilà une constatation qui devrait concerner tout un chacun!

Si pour moi Jésus est vraiment le Messie, en tant que membre du Corps du Christ, ne devrais-je pas le représenter auprès des plus pauvres quels qu'ils soient? En tant que chrétien, n'ai-je pas un rôle à jouer dans cette avance du salut, en faisant reculer le mal, la souffrance? Est-ce que je m'engage dans la lutte contre l'injustice, l'exclusion? Et de par mon baptême, ne m'appartient-il pas d'annoncer l'Evangile, la Bonne Nouvelle?

FERNAND TAPPAREL, DIACRE

TRIBUNE LIBRE

Affaire privée

AVORTEMENT Les deux annonces concernant la grossesse et l'avortement publiées par un obscur organisme intitulé «affaireprivée.ch» et parues dans l'édition du «Journal de Sierre» du vendredi 6 décembre m'interpellent au niveau de leur contenu particulièrement tendancieux. La grossesse n'est pas une maladie, soit. Si l'avortement ne doit pas être couvert par l'assurance maladie obligatoire, alors l'accouchement qui est la suite logique d'une grossesse ne devrait pas être remboursé non plus!

Nous sommes au vingt et unième siècle. Les femmes n'ont plus à se faire dicter leur conduite et leur choix par des mouvements et des individus pétris de valeurs extrémistes. Pourquoi toujours essayer de remettre en question les acquis, pourquoi toujours tenter de relancer ces polémiques?

Puisque ce site s'intitule «affaire privée.ch», qu'il se le tienne pour dit et s'occupe de ses siennes propres.

FRÉDÉRIQUE ÉVÉQUOZ,
SAINT-LÉONARD

EN BREF

Sculptures et peintures

SAINT-LUC La Galerie du Raccard expose les sculptures et peintures de Barbara Mage-Manigley.

Les repas du dimanche

SIERRE Les repas du dimanche commencent la nouvelle année le dimanche 12 janvier 2014 sur le même modèle. Un repas qui débute à midi à la rue du Simplon 1. Réservations obligatoires au 027 456 48 66 les mercredis, jeudis et vendredis aux heures de repas. Possibilité de transport depuis Sainte-Croix uniquement si les personnes s'annoncent. Animations, loto, chants...

Découpages

MISSION La Galerie Cholaïc expose les découpages de Maja Bosshard jusqu'au 31 janvier. Ouvert du mercredi au dimanche.

Concert de Noël

SIERRE La Géronde de Sierre donnera un concert de Noël le samedi 21 décembre, dès 18 h 45, à l'église Sainte-Catherine à Sierre. L'harmonie a invité le chœur d'hommes L'Echo de Miège.

Spectacle d'adieu

SION Ce soir, vendredi 13 décembre Anne Martin et Christine Métrailler tirent leur révérence avec trois spectacles et un bal à la Ferme-Asile de Sion dès 18 h (voir «le Journal de Sierre» du 6 décembre).

DÉCÈS

DANS LE DISTRICT DU 5 AU 11 DÉCEMBRE

Mme Janine Genoud, 82 ans, Noës

M. Emile Zufferey, 74 ans, Veyras

Mme Simone Imsand-Elsig, 91 ans, Sierre

Mme Lily Ostertag, 89 ans, Sierre

M. Rui Milheiro Dos Santos, 56 ans, Sierre

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres Sàrl
Rue de l'Industrie 24 1900 Sion
027 455 27 53
www.obsèques.ch info@obsèques.ch

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 - Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

027 455 10 16
Yann Salamin
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

Pompes funèbres
Denis Théodoloz
Sion - Sierre et Régions
078 691 77 04
permanence 24h/24 - 7j/7

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 24 656

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur délégué: Stéphane Estival

Rédaction:

Tél. 027 451 12 20 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch
Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz. Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.

Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.

E-mail: sion@publicitas.ch

Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh. Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

On vous dit merci et on vous invite à fêter avec nous



Paroisse de Sierre

15.12
2013

Célébration gospel avec Shelomith

Salle La Sacoche, Sierre à 17h30
Special guest: Anja Lehmann
Entrée libre, chapeau

24.12
2013

Noël Ensemble Repas et fête

Salle La Sacoche à Sierre, 19h00
Entrée libre, chapeau.

26.01
2014

Atelier et concert Sierre Gospel

Concert public
Salle Polyvalente à Conthey, 17h30
Entrée libre

Atelier gospel
Avec musiciens pros et 100 choristes
Dernières places pour participer
inscription via: ads-sierre.ch/gospel